

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Rea. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőnyei: Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej feljebb. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár) Ftirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 38. szám \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Kedd, 1931. február hó 17

## Riadót ver a román kölcsönnek a francia sajtó Jobb visszavonulni!

Pertinax nagyjelentőségű cikke az „Echo de Paris”-ban energikusan hangoztatja a külföld bizalmatlanságát és Popovici sziszifuszi munkáját — Eredmény nélkül folytak eddig a tárgyalások — Aranyvalutás revalorizációt követelnek a külföldi tőkések az egész vonalon!

Bucurestiből jelentik: A kölcsöntárgyalásokról érkező hírek új fordulathoz jutottak. A hivatalos jelentések, amelyek eddig minden szépet és jót elkönyveltek, most lezetlenül állapítják meg, hogy kölcsön egyáltalában nincs, az eddigi tárgyalások még egy aláírást sem eredményeztek, a bankcsoportok olyan kívánságokkal lépnek fel, amelyeket Románia jelenleg nem tud teljesíteni, azonban mindennek dacára, nyolc napon belül meggyezésre van kilátás.

### Tul-sulyos feltételeket szabnak Popovicinak a külföldi tőkecsoportok

A legújabb párisi jelentések arról számolnak be, hogy a kölcsöntárgyalások rendkívül nehezen haladnak és éppen ott tartunk, ahol a tárgyalások elején voltunk. Eddig néhány jelentéktelen jegyzőkönyvön kívül semmit sem sikerült aláírni.

A kölcsönről tárgyaló bankcsoportok több sulyos kívánsággal lépnek fel. Így elsősorban kérték a romániai városok adósságainak, valamint a Bega csatornázásából fennmaradt adósság aranyra való visszatérítését, a háború előtti adósságok kiütését és a Creditul Agricol alapszabályainak bemutatását. Ragaszkodnak ezenkívül a külföldi bankcsoportok ahhoz is, hogy Aubinnak, a külföldi pénzügyi szakértőnek mandátumát három esztendőre hosszabbítsák meg, amit viszont Popovici pénzügyminiszter minden erejével ellenezett.

A külföldi bankcsoportok különösen azt nehezményezik, hogy Romániában még mindig hiányzik a gyors törvénykezés és a külföldi tőke jogi védelme. A külföldi érdekeltségek nincsenek megelégedve a vámtörvénnyel sem, azonkívül a nacionalizálási törvény ama érvényben levő paragrafusával, amelyek nem engednek beleszólást a külföldi tőke számára.

## Pertinax sulyos tolla a kormány ellen fordult

Hogy milyen nehézségekkel kellett megküzdeni Popovici pénzügyminiszternek párisi tárgyalásain, arra jellemző az a cikk, melyet a most érkező Echo de Paris-ban olvassunk a francia külpolitika egyik legismertebb publicistájának, a sokat szereplő Pertinax-nak tollából. André Géraud, aki Pertinax néven a francia jobboldal vezető publicistája, igen belgyőző ember vezető pénzügyi körökben s nem lebecsülendő az a beteljesítés sem, melyet a jobboldal felé hajló Laval-kormányának legalább egyes tagjaira gyakorol. Ezért meglepő az a jóindulatnak éppen nem mondható cikk, melylyel Popovici pénzügyminiszter tárgyalásait beharangozta. Pertinax ebben a cikkben részletesen festi Románia gazdasági nehézségeit, ehmondja, hogy a költségvetési tervezet 39 milliárd lejre emelkedik, viszont a bevételek igen bizonytalanok és „Monsieur Auboin, a francia Controlleur” legnagyobb nehézségekbe ütközik hivatása teljesítésében.

Ezután következik a támadás Románia jelenlegi kormányzó többsége ellen.

— Nem szabad, — mondja Pertinax — tisztán a vezető embereket felelőssé tenni ezért a helyzetért. Mégis meg kell állapítani, hogy az 1928-ban elhelyezkedett nemzeti-paraszt-párti uradalom erősen megingott... Szükség volna egy Ionel Bratianu öklére, mert nyilvánvaló dolog, hogy a parlamentáris intézmények rendszeres játékával rendet itten nem lehet teremteni. De a Bratianu halottak, legalább is a nagy Bratianu. A közvélemény időnként olyan egy miségek felé fordul, akik képesek volnának szerepüket folytatni. Ezek Argetoianu és Titulescu urak. Előbb-utóbb bizonyos, hogy Titulescu sorra is kerül. Egyelőre, láthatólag habozik. A kellő pillanatban különben is szükség lesz arra, hogy megfelelő garanciákat kapjon tekintélye biztosítására...

— Az új kölcsön részleg egymilliárd 250 millió frankot tenne ki. A művelet távol van attól, hogy mindenki helyeslését kivívja. És talán azok a legbölcsebbek, akik nem helyeslik. A kamat, amint tervezik, mindennel együtt nem lesz kisebb 11 százaléknál. És a bank, mely az üzletet megvalósítja, előbb egy tücat vitás kérdés elintézését kívánja, melyekben német pénzügyi emberek inkább vannak érdekelve, mint bárki más. Ezenkívül a kölcsön kibocsátása nélkül fog történni, hogy a kölcsönverő ország költségvetését világosan lássuk. Ilyen viszonyok között

felni lehet attól, hogy a kölcsönadott összegeket a költségvetési deficit fedezésére használják föl és nem fognak hozzájárulni az ország gazdasági erejének emeléséhez.

Mert ebben az esetben hat hónap múlva újra előtűnik lesz ugyanaz a probléma, melynek megoldására a kölcsönnek kellett volna szolgálnia. És a sulyos körülmények között adott kölcsönből a románok számára nem marad egyébb, mint a kellemetlen emlék. Helyesebb volna teljesen visszavonulni a dologtól, mint könnyű és felületes megoldásba belemenni. A román kölcsönt alapos tanulmányoknak kell megelőzni. Nem arról van szó, hogy egy léket eltömjünk, hanem hogy lehetővé tegyük a hájának, hogy tovább is vizen maradjon.

## Himlőt kapott a fővárosban betegen fekvő jugoszláv királyné Influenza döntötte ágyba, közben bronchitist, utána pedig varicellát kapott. A legutóbbi orvosi jelentés a láz emelkedését jelzi. Javulást jelent Bucurestiből az orvosok legutolsó kommunikéje

Bucurestiből jelentik: A fővárosban Mária jugoszláv királyné állapotában vasárnap váratlan komplikációk álltak be. A jugoszláv királyné — amint ismeretes — zágrábi tartózkodása után édesanyja, Mária özvegy királyné látogatására a fővárosba érkezett. Kétnapos látogatását, meg kellett hosszabbítani, megkapta az influenzát, amely egy héttel ezelőtt ágybadöntötte Károly király elvált feleségét, Heléna királynét is. A jugoszláv királyné vasárnap a himlőt megkapta és sulyosabbá teszi állapotát, hogy a betegség bronchitisszel komplikálódott.

A himlő kitörése normális lefolyású volt és ezért az orvosok a királyné állapotát kielégítőnek mondják. Vasárnap délután 4 órakor a beteg hőmérséklete 37,8, a pulzus 86 volt. Szombaton este 38,5 fokos lázt mértek. Mamulia udvari orvos állandóan a királyné mellett tartózkodik.

Bucurestiből jelentik: Ma este kilenc órakor Mária, jugoszláv királyné állapotáról a következő orvosi jelentést adták ki: „Öielsege föl töltötte a napot, a hurutos jelenségek csökkenni, hőmérséklete 38,8”.

## Ghandit fogadja India alkirálya

Nagyfontosságú tárgyalás lesz az indiai nacionalista-vezér és a kormányzó között

Londonból jelentik: Az indiai alkirály beleegyezett abba, hogy Ghandit kihallgatáson fogadja. Ghandi Delhiba utazott és az alkirálylyal folytatandó tárgyalásai igen fontosak.

## Uj elnöke van a finn köztársaságnak

Szibériai fogságából került az államügyészi székbe.

Helsingkiből jelentik: Hat évre a finn köztársaság elnökévé választották Swinhuvudot, aki a koalíciós pártokhoz tartozik és a lapp-pártok is támogatták. Az utolsó fordulóban az előző köztársasági elnök, Stalberg 149 szavazatot kapott.

Az új köztársasági elnök 1861-ben született és az orosz uralom alatt a finn nemzeti passzív ellenállás egyik megszervezője volt. 1914-ben Szibériába internálták, 1917-ben, a forradalom idején, visszatért hazájába, ahol diadalmenettel fogadták és államügyésznek nevezték ki. Az ő művének is tulajdonítható, hogy Finnország teljesen megtisztult az orosz befolyástól. 1918-ban Vasába volt kénytelen menekülni és az itt alakult ellenforradalmi kormány elnöke lett. A koalíció tagja és a mérsékelt konzervatív pártokhoz tartozik.

## Megnyilt a nemzetközi agrár-konferencia

A megnyitás formalitásaival telt el az első nap. Hét állam tanácskozik Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt kezdődött meg a földművelésügyi minisztériumban a nemzetközi agrár-konferencia. A konferencián Jugoszlávia, Magyarország, Lengyelország, Litvánia, Csehszlovákia, Bulgária és Románia vesznek részt. Magyarországot Fodor István, Péchy Tibor és Imrédy Béla képviselik.

A konferenciát Madgearu földművelésügyi miniszter nyitotta meg. Üdvözölte a delegátusokat és vázolta a konferencia fontosságát és a célt, amely az egymásra utalt agrárállamok közös működésének, együttműködésének szabályozása. Az egybegyűlt delegátusok sorban üdvözölték a konferenciát, amely holnap kezdi meg érdemleges ülészeit.

## MEGHALT ANDRÉNYI KÁROLY ÖZVEGYE

Nyolcvanhárom éves korában hirtelen ragadta el a halál a jótékony Nagyasszonyt — Tisztelői és rokonságán kívül unokája, báró Andrányi Lajos gyászolja —

### Szerdán temetik az elhunyt uriaszonyt

Arad előkelő magyar társadalmát ma nagy veszteség érte: ma este hét órakor meghalt *Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut)* 7. számú házában özvegy Andrányi Károlyné, akit 83 éves korában hirtelen ragadott el a halál.

Özvegy Andrányi Károlyné született Tömör Jozefin az év nagyrészt nem töltötte Aradon, hanem a menyházai Andrányi-vilgiban lakott és valósággal őrangyala volt a környéknek, amelynek lakosai gyakran fordultak támogatásért a nemesszivű, előkelő uriaszonyhoz. Minden évben már kora nyáron költözött ki és késő ősziig maradt a fürdőtelepen, ahol közszeretben állott. Ott magas kora dacára, naponta gyalog ment el a községben levő templomba, amelyet az ő költségén tartottak fenn és amelyet nemrégiben festetett ki. Jótékonyága közszájon forgott és a szegények sokszor tömegesen zárandokoltak el özvegy Andrányi Károlyné házához, ahonnan sohasem távoztak üres kézzel. Művészi ízlése éppen olyan ismert volt, mint nemes szíve. Otthona ugy Aradon, mint Menyházán

## Bécset belepte a hó

Megbénult a vonat- és a teherforgalom

Bécsből jelentik: Tegnap egész napon át tartó havazás volt. A várost teljesen befedte a hó. Ötszáz telefonállomás romlott el, a bécskönyéki vasuti forgalom és a városi villamosforgalom teljesen megakadt. Csak ma tudták a vonalakat annyira megtisztítani, hogy közel 24 óras szünet után, délben indították Budapest felé az első vonatot. A vasuti forgalom még nem állott helyre teljesen. A pályák megtisztítása folyik.

Sopronból szintén nagy hófúvás híre érkezett. A Győr—Sopron—Eberfurti vasut összes vonalain megszűnt a forgalom. Czellömölk felé egy nap óta nem megy vonat. A Déli vasut forgalma kielégítő. Szombathely felé elindították az első vonatot.

## Örök egyformaság dala

Irtá: JAKAB GÉZA

Bizony mondom, már minden egyre megy,  
Hogy zöld a fü, vagy kék a messzi hegy,  
Hog kívánatos a lány, a hamis;  
Ha nincs, kívánjuk — s ha van, tán baj is.

Bizony mondom, már minden egyre megy,  
Ha útok öl, vagy véd egy drága kegy,  
Az élet: farsangi álom a hamvazkodásig  
Mi abbahagyjuk egyszer, — kezdi másik.

## Régi napok ragyogása

Irtá: CSIKY KÁROLY.

Dante Divina comoedia-jának egy örök-szépségű jelenetében mondja, hogy a nagy nélkülözések idejében kellemes visszaemlékezni mindarra, ami elmúlt. Mintha megváltozott volna a Cosmos rendje, mintha az emberek reménytelen légüres térben kapkodnának valami után, ami érték, ami a szívliez, a lélekhez közel áll. Lelki kielégülést azonban csak a múltban találhat a ma embere. És ha visszatekintünk ennek a városnak múltjába, ahol a fény és pompa bizony sokszor uralkodott, a lendület és kedély mindig ott lebegett a polgárok lelkében. Különösen ragyogó keretek között folyt le a régi kormány hatalmas funkcionáriusainak beiktatása. A legragyogóbb volt az az ünnepség, amellyel *Tabajdy* Károly, főispán vonult be aradi rezidenciájára.

Félszázad mult el azóta, de a hosszú idő dacára sem halványulhat el az emlékezetben annak az impozáns ünnepségnek a képe, mert erre az őszinteség verte rá hamisíthatatlan bélyegét. Nem hivatalból ünnepelték *Tabajdy*

telve van értékes műkincsekkel, melyeket az évek hosszú során lelkesedéssel gyűjtött.

Az előkelő uriaszony halálának híre percek alatt elterjedt Aradon, amelynek előkelő társadalmában általános részvétet keltett. Özvegy Andrányi Károlyné halálával számos előkelő magyar családot döntött gyászba, így a báró Andrányi-, Baross-, Tömör- és Heinrich-családokat. Leányai: *Almay* Olivérné, özvegy dr. *Baross* Ferencné, özv. dr. *Baross* Lajosné, míg unokája báró *Andrányi* Lajos, az Andrányi-cég belfagya. Az esti órákban a város társadalmának számos előkelő tagja kereste fel a sujtott család tagjait, hogy részvétét fejezze ki az őket ért csapás felett. A temetés pontos idejére nézve eddig még nem

## Köt a rög

Ongyilkos lett *Halmay* Árpád, a kiutasított nagyváradi újságíró, mert nem akart megválni az erdélyi földtől. — A hatóságok üldözése elől nem talál más kiterőt —

Nagyváradról jelentik: Elsőnek számolt be az Aradi Közlöny arról, hogy *Halmay* Árpád hírlapíró, az egyik nagyváradi napilap munkatársát 24 óras hatállyal kiutasították Románia területéről. Ma délben a Magyar Szó szerkesztőségének asztalán négy *bucsulevel*et találtak *Halmay* Árpádtól, amelyek közül a hírlapíró egyet apjának, egyet szerkesztőjének, egyet feleségének és egyet a rendőrségnek írt. Ezekben bejelentette, hogy öngyilkos lesz, mire városszerte keresni kezdték.

## Tisztújító közgyűlést tartott az Aradi Orth. Izraelita Hitközség

Akiket az új képviselőtestületbe választottak

Vasárnap délután tartotta nagy érdeklődés mellett tisztújító közgyűlést az Aradi Orth. Izraelita Hitközség. Két gondnokot és 12 képviselőtestületi tagot választott ezuttal az Orth. Izraelita hitközség. A nagy érdeklődés mellett lefolyt választás a késő esti órákban ért véget, melynek eredménye a következő: Gondnokok:

*Hacker* Miksa és *Strassburger* Márton. Képviselőtestületi tagok: *Finkelstein* József, *Friedmann* Emül, *Friedmann* József, *Friedmann* Izidor, *Klein* Miksa, *Lipkovits* Gyula, *Ritter* Ármín, *Rosenfeld* Mendel, *Schleifer* Dávid, *Ternerholz* József, dr. *Vajda* Jakab és *Wurzel* Salamon.

székét. Életet lehel a városba, beiktatásakor az uccákon és tereken hullámozott az új főispánt ünnepelni készülő tömeg. Lobogódiszbe öltözött a város, a megyeháza és a városháza nagytermét virágokkal díszítették fel, a hölgyek számára a karzatokat tartották fent.

Még most is szemem előtt lebeg a kép, amint a fiatal főispán édesanyja egyszerű fekete ruhában, örömtől ragyogó kifejezéssel az arcán, ott ült az első sorokban. A törvényhatósági képviselők nagy része pompás díszmagyarban, a helyörség tagjai pedig díszben jelentek meg az ünnepségen. Szünni nem akart a taps, amikor az új főispán föllépett az emelvényre, hogy elmondja beszédét. Este száz és száz fákllya vakító világossága ünnepelte az eseményt. A banketten, amely a városligeti vendéglő összes termeiben folyt le, vagyonért nem lehetett helyet kapni. *Kiss* Jancsi cigányprimás bandája egymásután húzta a pattogó magyar nótákat, éjfél után pedig csak az új főispán kedvenc dala járta: „*Küldt a fa mandulástól!*” Nem is lehet azon csodálkozni, hogy itt mindenki rózsaszínű szemüveggel nézte az életet, a pezsgőpalackok durrogása mindmennyi szimboluma volt a határnélküli lelkesedésnek. *Metianu* püspök emelkedetthengu pohárköszöntőjét viharos éljenzéssel fogadták. Sok hivatalos és nem hivatalos pohárköszöntő hangzott el a banketten, amely emelkedő hangulatban tartott a hajnali órákig és még ekkor sem akart vége szakadni. Bizony, más világ volt ez, olyan világ, amelyben érezte az ember, az élet harmóniáját, ezt a egyszerű zenét — de hát ez akkor volt... Visszaemlékezéseimet a költő szavával kell befejeznem:

Ami elmúlt, vissza nem jön,  
S ami jön még — csak sötétség.

Károlyt, ami feléje áradt, az az aradi polgárok nemes lelkének mélységes szeretetéből fakadt. *Tabajdy* — aki Aradmegye szülöttje volt — már ifju korától kezdve a megye és a város iránt érzett szeretet vezette. Aradon élt és Aranak élt. Tiszta jelleme, melegen érző emberszeretete magához ölelte mindazokat, akik e környezetben éltek. Akadtak ugyan, akik politikai szempontból támadták. Jöndulatu akciói elé gáncsot vetettek, de még ellenségei sem tudtak rosszat a szemére vetni.

Előbb *Csemegi* Károly, majd *Tagányi* István irodájában mint ügyvéd kezdte meg pályafutását. A jogászkodás ebben az időben a leggyönyörűbb pályák közé tartozott. Ebben az időben nem volt az ügyvéd doctor iuris, de a közvetítő és a börzeágens haláttalan szerepétől is távol állott. Ha néha elkerülök a törvényszék folyosójára, elnézem a nyüzsgő, nyugtalan és mindig siető jurisokat, akik komor arccal végzik kötelességüket és a humornak még az árnyéka sem tükröződik vissza arcukon, eszembe jutnak a régi, humorral telített bohém fiskálisok: *Vajna* Miklós, *Murády* János, *Vári* János, *Keresztes* Döme, *Cserepes* Ferenc, *Szalay* Károly, *Popovics* János, *Variassy* József, *Fényes* Károly, *Dánffy* Gergely, *Nachtnébel* Ödön, *Moly* Gerő, *Tarjáni* Vilmos, *Ördög* Endre. Ezek a régi jogászok talán nem voltak olyan kulturált paragrafus emberek, de tudtak élni, tudták értékelni az életet, némelyik még exekválni is tudott. De volt aki nem is tudott exekválni és ezek közé tartozott *Tabajdy* Károly. Róla jegyezte fel a krónika, hogy azért fordított hátat az ügyvédmesterségnek és lépett fel a város, illetve a megye szolgálatába, mert nem tudott exekválni. 1879. tavaszán foglalta el *Tabajdy* Károly, kénvelmes főispáni

# Az aradi MINORITA-REND vezetősége visszaperli az államtól a szilágysomlyói gimnáziumot

Nyolcmillió lejes igényper indítanak az egykor virágzó felekezeti intézmény jogtalan elvétele miatt — A magyar kormány egykor csak hitel-garanciát vállalt —

**Pázsitny Bonaventura dr., az erdélyi minoriták rendfőnöke, részletesen ismerteti az akciót az Aradi Közlöny olvasói előtt**

Az impérium-változással bekövetkezett közjogi változások több olyan törvénytelen intézkedést teremtettek meg, amely később a perek végeláthatatlan sorát idézték elő. Sok esetben az egymást váltogató kormányok be is látták, hogy az impérium ténye nem tudott különbséget tenni magán- és az állam-tulajdon között és ezért a végighajszolt perek nem egy ízben az állam elmarasztalásával végződtek. A közeljövőben ismét egy hasonló per indul el, a melyet az Aradon székelő erdélyi Minorita-Rend tesz folyamatba az állam ellen.

A rend, amikor még a főnöke dr. Lakatos Ottó aradi plébános volt, 1913-ban kétemeletes

katholikus gimnáziumot emelt Szilágysomlyón. A magyar kormány minden szerzetes rendet nagyobb összegekkel támogatott és a szilágysomlyói gimnázium fölépítéséhez, amely az ottani algimnázium kifejlesztésével történt meg, egy 368.000 koronás kölcsön átvállalásával járult hozzá. Az iskola fenntartása, amikor az még csak algimnázium volt, a nagyváradi püspökség hatáskörébe tartozott, a Minorita-rend kérelmére azonban a püspökség a gimnáziumot számukra átengedte, minek következtében a minoriták a díszes gimnáziumot nagy összeget felemészítő tökéletes pedagógiai berendezéssel szerelték fel.

## Mi volt az a bizonyos „állami szubvenció“?

1914-ben készült el az iskola, de alig néhány esztendőig szolgálhatta csak a magyar kultúrát, mert az impérium-változás után a kormány elvitatta a rendtől a gimnázium tulajdonjogát. 1919. augusztusában Szilágysomlyó első román polgármestere megjelent Mahalcsik Benő, az azóta már elhunyt ottani rendfőnök-nél, a katolikus főgimnázium igazgatójánál, hogy az intézet kulcsait és ezzel magát az épületet is a román állam nevében birtokba vegye. A néhai Mahalcsik természetesen birói, vagy belügyminiszeri végzést követelt és megtagadta a kulcsok átadását. A tiltakozás azonban mit sem használt: karhatalom nyitotta fel az intézet ajtóit. A katolikus gimnázium pedig áthurcolkodott a régi algimnázium helyiségeibe, ahol néhány évig vegetált, majd megszűnt. Az utolsó igazgatója Köhalmi Mihály aradi minoritarendi házfőnök volt.

Az akkori szilágysomlyói hatósági vezetők a birtokbavétel kapcsán azzal érveltek, hogy a szilágysomlyói katolikus gimnázium „állami szubvenciót“ élvezett és tekintélyes kormány- adománnyal épült fel. A rend akkori főnöke dr. Monay Ferenc — jelenleg vatikáni magyar gyónató — a tizenkilences év zavaros körülményei között hiába kísérelte meg, hogy a minorita-rendház visszakaphassa jogos tulajdonát. Most azonban érdekes fordulat készül az ügyben.

A Bucuresiiben megjelenő Curentul egyik legutóbbi számában olvastuk, hogy a somlyói állami gimnáziumot a beszüntetés veszélye fenyegeti, mivel az aradi minorita-rendház 8 millió kártérítési igénnyel lépett fel az állam ellen. A Curentul nem is vonja kétségbe a minorita-rendház jogos igényeit, csak annyit je-

## Csak az igazságügyminiszter adhat engedélyt a rokonok és a kiskorúak házasságára

Ma leirat érkezett az igazságügyminiszteriumtól az aradi városházára a házassági felmentések kérdésében. Az igazságügyminiszterium közli, hogy a kiskorúak, valamint rokonok házasságára kizárólag ő adhat engedélyt, a csatolt iratok alapján. Amennyiben olyan egyének akarnak házasságot kötni, akiknek koruknál fogva a törvény értelmében diszpenzációt kell kérniük, csatolniuk kell születési bizonyítványukat, orvosi bizonyítványt arról, hogy szervezetük megfelelő módon kifejődött, valamint a szülők, vagy gyámok beleegyezését.

Rokonok házassága esetén születési bizonyítványon kívül orvosi bizonyítvány is kell, amely igazolja, hogy a házasodni készülő felek tökéletesen egészségesek és az anyakönyvi hivatal igazolását, amely megállapítja, milyen rokonság áll fenn a házasodni készülő között.

## „állami szubvenció“?

gyez meg, hogy „tisztá képtelenség az állam részéről az ilyen célokra beállított alaptól 8 milliót adni a somlyói állami liceumért.“  
A kétségtelenül nagy érdekességet jelentő hírrel kapcsolatosan az Aradi Közlöny munkatársa meglátogatta dr. Pázsitny Bonaventurát, az erdélyi minorita-rend Aradon székelő főnökét, akihez kérdést intéztünk az igényper részleteinek ügyében. A rendfőnök nyilatkozatában, melyet az Aradi Közlönynek adott, érdekesen bontakozik ki a szilágysomlyói főgimnázium körül történt törvénytelenéseknek több pregnáns esete:

— Amikor a szilágysomlyói minorita-rendi

Telepes készüléket olcsón szerel hálózatira  
Varga Testvérek-cég, Str. Alexandri (Salacz-u) 1

Katholikus főgimnázium fölépítésének terve fölmerült. — mondotta a rendfőnök — a magyar kormány a rend közbenjárására elhatározta, hogy az építkezési költségekhez 368.000 koronával járul hozzá. A magyar kormány támogatása nem készpénz-adománnyal történt, hanem kölcsönátvállalás formájában. A rend a Magyar Jelzálogbanktól felvette a kérdéses összeget, amelynek amortizációját a magyar kormány garántálta.

## Megindult a nagy per...

A határok megváltozása folytán azonban a magyar kormány obligója megszűnt és azóta a rendre hárult volna a törlesztés kötelezettsége. 1919. augusztusában bekövetkezett a főgimnázium átvétele, bár az épület a minorita-rend telegkönyvileg bekebelezett tulajdonát képezte. A kölcsöntnyújtó bank hiába kérte tőlünk az egyes törlesztési részleteket, mostoha körülményeink között azokat kifizetni nem tudtuk. Ezalatt a román kormány tévesen hivatkozva az 1924-ben létrejött nemzetközi egyezmény rendelkezéseire, amely az állami tulajdonjogokra vonatkozik, 2:1 arányban kiizette a kölcsön hátralékát. A rendet azonban erről nem értesítették, sőt mi több meg sem kérdezték ez ügyben és mivel az adós tartozásának kifizetése senkit sem juttathat az ő birtokának tulajdonába, emielfogva a rend megkísérelte a kormánytól az intézet tulajdonjogának visszaszerzését. A nyolcmillió lejes igényper folytatásával egy előkelő kolozsvári román ügyvédet bíztunk meg és hiszem, hogy a gimnázium elvételenek jogi abszurdumát maga a kormány is belátja.

A per anyagához szükséges adatgyűjtés munkája most folyik, melynek befejezése után, vagyis már a közeli hetekben a rend megkezdte kétségtelenül nagy érdeklődést kiváltó harcát a szilágysomlyói katolikus főgimnázium körül elvitatott jogaiért.

# Sanchez Guerrát bizta meg Alfonz király a kormányalakítással

Egyre erősödik a forradalmi hangulat Spanyolországban — A szociálisták nem támogatják a Guerra-kabinetet

## Bizonytalan az új alkotmányozó nemzetgyűlés sorsa

Madridból jelentik: A spanyolországi zavargások forrponon vannak. Az általános zavargásokhoz most az is hozzájárult, hogy a spanyol vasutas szövetség elhatározta, hogy nem fogadja el a kormány béremelő határozatát és kimondotta az általános sztrájkot. Ilyen körülmények között bizonyos, hogy a forradalmi hangulat egyre erősödik. Politikai körökben úgy vélik, hogy az egyetlen lehetőség a monarchia megmentésére, ha a király megegyezik Alvarizével. Alvarize tegnapi audienciája után közölte az újságírókkal, hogy a király előtt hangsúlyozta a történelmi pillanat fontosságát és kérte a királyt az alkotmányozó gyűlés egybehívására, amelynek révén a királyi hatalom korlátozását is el kell határozni.

A király egyébként felajánlotta a Párisban tartózkodó Alba hercegnek az új kormány megalakítását. Alba herceg közölte, hogy Sanchez Guerrara és Alvarizere hárítja a feladatot. Ő maga távol akar maradni a kibontakozástól, mert nincs szándékában Madridba utazni.

Alba herceg visszautasítása miatt Alfonz király ma délután Sanchez Guerra volt miniszterelnököt bizta meg a kabinetalakítással és remélhető, hogy Guerra még a mai nap folyamán megalakítja kormányát, amely főként baloldali monarchista körökhöz tartozó képviselőkből fog állani. A kormányalakítást a választások kiírása és az alkotmányozó nemzetgyűlés egybehívása fogja követni.

## A dezignált miniszterelnök — máris visszavonul

Madridból jelentik: Ma délután Sanchez Guerra dezignált miniszterelnök fogadta az újságírókat, akiknek kijelentette, hogy a fogházba megy, hol a politikai foglyokat fogja meglátogatni. A király megbízását elfogadta és alkotmányos programmal akar működni. Reméli, hogy az új kabinetben republikánusok és szociálisták is helyet kaphatnak.

A késő éjszakai órákban érkezett legújabb jelentéseink szerint a szociálisták nem hajlandók támogatni Sanchez Guerrát és ezért nem valószínű, hogy vissza kell vonulnia a kabinetalakítás tervétől. Ebben az esetben minden valószínűség szerint Alvarezre bízzák meg a kabinet megalakításával, akivel a szociálisták inkább szimpatizálnak.

## Az angol királyi pár érzékenyen bucsuzott el a Madridba utazó spanyol királynétől

Londonból jelentik: Ma reggel utazott el a Viktoria-pályaudvarról a spanyol királyné. Meglepetést keltett, hogy a vonat elindulása előtt megjelent a pályaudvaron György király és felesége, akik meginhultan mondtak búcsút Madridba utazó unokanővérüknek. A királyi

pár többször átkarolta Ena királynét, majd amikor a vonat elindult, mindaddig intettek utána, míg az el nem tűnt a láthatáron. Párisi jelentés szerint a királyné ma délután megérkezett, este 9 órakor folytatta útját Madrid felé.



## Még egy orvosi vizsgálaton keresztül juthat csak Róna Dezső a CFR. millióihoz

Az egykori aradi szinigazgató kártérítési perében a bizonyítás újabb kiegészítését rendelte el a temesvári tábla — Róna Dezső rokkantsági százalékát Chandeá Aurel ellenőrzi

Temesvárról jelentik: Róna Dezső volt aradi és szatmári szinigazgatónak a CFR ellen indított kétnemű hatszázezer lejes kártérítési perét egy héttel ezelőtt tárgyalta a temesvári tábla és mára halasztotta el az ítélethozatalt. A per már több éve húzódik és amint ismeretes, a bíróság először hatszázezer lejes kártérítést meg is ítélte Rónának, amit azonban ő nem fogadott el.

Az 1925. telén történt vasúti szerencsétlenség és ennek kapcsán Róna Dezső kártérítési pere már egy ízben foglalkoztatta a táblát és újabb orvosi vizsgálatra utalta a szinigazgatót. A vizsgálat megtörtént, az erről szóló szakértői irások most kerültek vissza a

táblához és ezért bizonyosra vették, hogy ma másodfokon is elhangzik a táblánál az ítélet.

**A tábla azonban úgy döntött, hogy a szinigazgatónak újabb orvosszakértői vizsgálatot kell bizonyítania rokkantsága százalékát.**

A tábla megállapítja, hogy az aradi törvényszék a két meghallgatott orvosszakértőn kívül elmulasztotta a harmadik benevezett orvos, dr. Chandeá Aurel temesvári kórházi főorvos véleményének bekérését és ezért Róna Dezsőt még Chandeának is meg kell vizsgálni. A tárgyalás folytatását pedig bizonytalan időre elhalasztotta.

## A konzervatív szülők körében tért hódít a Miss-választás intézménye

TASNADY-FEKETE MÁRIA édesanyja nyilatkozik — HÁZY MÁRIA kozmetikai szalon féláron kezeli a Miss-jelölteket, míg WINKLER TERÉZ ötszöri díjmentes ondolálást ajánlott fel Miss Aradnak

Ma több levél érkezett hozzánk, amelyben aradi urileányok érdeklődnek a Miss Arad választás ügyében. Az urileányok közlik, hogy szeretnének résztvenni az Aradi Közlöny szépségversenyén, de szüleik konzervatív nézetekkel rendelkeznek és nem tudják, milyen formában terjeszték a szülők elé kérésüket. Az érdeklődőknek csak annyit válaszolhatunk, hogy nyugodtan közölhetik szüleikkel kívánságukat, mert ha nálunk a Miss-választás intézménye újdonság, nem az a nyugati államok-

ban, ahol a legkonzervatívabb szülők sem találják kivétel nélkül azon, ha leányuk versenyre kel szépségének erejével. Ez a szabaddal felfogás hamarosan tért fog hódítani itt is és bizonyosra vehető, hogy nemsokára az erdélyi, illetve aradi szülők is természetesnek fogják találni ezeket a szépségversenyeket, amelyek a mai kor szellemében gyökereznek.

Az idei Miss Magyarország esete eklatánsan igazolja ezt a felfogást. Az urileány édesanyja, aki erősen konzervatív magyar uriaszony, a választás után a következő nyilatkozatot tette az újságírók előtt:

— A leányom egészen titokban jelentkezett a

Töltse ki és jelentkezék vele a szelvényen közölt fényképezés egy ikénél

## Solthy Györgyék kalandja

Rablóromantika a főváros közelében

Bucurestiből jelentik: Állandó rovatba kellene nálunk sorolni az ilyen híreket:

„Bucuresti közelében a ploesti-i úton Péteresti mellett, mintegy 21 kilométer távolságban a fővárostól, vakmerő rablóátadás történt. Polistiuc, aki valamikor Besszarábia réme volt, négy társával ide tette át működésének színhelyét és szombaton éjszaka négy autót, köztük két autóbust állított meg, amelyeknek utasait teljesen kirabolta. A rablóvezér és társai az utasoktól összesen 250.000 lej készpénzt és számos értéktárgyat raboltak el.”

Alapjában véve még ez a megjegyzés is beletartozna a rovatba: a tetteseket eddig nem sikerült kézrekeríteni. Az ügy szabályos rablóhistoria lenne, ha a rendőrség beavatkozása nem szolgálna jellemző epilógussal.

Az utonállás izgalmai után nagynehezen értesítették a rendőrséget, amely, amint ez szokás, bevezette a nyomozást. Nyomban a helyszínre érkezett és a Bucuresti felé vezető úton kezdte meg a vizsgálódást. Történetesen arra haladt egy elegáns luxuskocsi, amelyben hatalmas terméű férfi ült egy bájos fiatal hölgygyel. Az autót feltartóztatták. A férfi nem tudott románul, ellenben olyan szép szől ember volt, hogy ideális rabló lehetett volna belőle. Ezt nem felejtette ki a hatósági ember sem nyomozásának logikájából és

hasztalan bizonyította a jólakán férfit, hogy ő bizony egyáltalában nem rabló, hanem Solthy Györgynek hívják, foglalkozására nézve pedig a bucaresti-i magyar színház bonvivánja,

ami meglehetősen távol áll a rablás foglalkozásától. A hölgy pedig — a felesége.

Csaknem órahosszat tartott az igazoltatás kellemetlen procedurája, amikor végre utjára engedték a bonvivánt és feleségét.

**Miss Arad**

Alulírott ..... részt veszek a Miss Arad-versenyen és feljogosítom az Aradi Közlönyt és a Színházi Életet, hogy fényképemet közölje.

Ezen szelvény felmutatóinak a Nagy Géza és Weisz Lipót főtéri fényképezési műtermek díjtalan felvételt készítenek és eljuttatják az Aradi Közlöny-höz ezen szelvényvel együtt.

Már kész felvételemet csatoltan küldöm meg a Miss Arad rendező-bizottságának.

Aláírás: .....

Pontos cím: .....

## Az aradmegyei feleséggyilkos büntetését két évre szállította le a Tábla

Az aradi törvényszék eredeti ítélete öt esztendő volt — A főügyész megnyugodott, Gherman Dante védő felebbezett

A Temesvári tábla ma délelőtt ítélkezett Gheorghe Maris ócsai gazda felett, aki múlt év szeptemberében agyonlőtte feleségét. Gheorghe Maris tíz esztendőig élte feleségével a legbékétlenebb házasságot, öt év óta azonban egyenesen türehetlen házasságot éltek, az asszony képtelen nyomon csalta a férjét, tele volt a falu a rossz asszony kalandjainak hírével. Lopta is férjét, a pénzt szeretőinek adta, nyíltan hirdette a faluban, hogy meggyújtja a közös házat. Múlt év szeptemberében az asszony elszökött férjétől szüleihez és amikor férje felkereste és hazahívta, doronggal támadt rá és becsmérelte. Gheorghe Maris, aki már számtalanszor megbocsátott asszonyának, most nem tudott indulatán uralkodni.

Naponta frissen préselt étkezési olajok kaphatók az ARADI OLAJIPAR Fa-uccal lerakatában.

versenyre. En nem tudtam róla, hogy fényképét beküldte a Színházi Életnek és mikor megtudtam, nagyon haragudtam érte. Nem való az ilyesmi olyan lánynak, mint Mariska. Mégis, most, amikor látom, hogy mennyire ünneplik, hogy mennyi ajándékkal halmozzák el és hogy milyen kilátások nyílnak a számára, örülök és büszke vagyok Mariskára. Hiszen én mindig tudtam, hogy a lányom szép, de most, hogy egy egész ország a legszebbnek találja, igazán büszke és boldog vagyok.

Ime így nyilatkozott az az anya, aki először nagyon haragudott a lányára, hogy egy olyan versenyen vett részt, „mely nem való az ilyen lánynak”.

A mai napon egyébként két új ajándékra vonatkozó ajánlat érkezett be az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. Hazy Mária aradi kozmetikusnő, akinek a Str. Unirei—Fábián Gábor-ucca 1. szám alatt van üzlete, felajánlotta, hogy mindazoknak, akik az Aradi Közlöny szépségversenyén résztvesznek, 50 százalékos kedvezményrel ad kozmetikai kezelést. Elegendő, ha a Miss-jelölt megjelenik az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, ahol bont adnak ki és ennek alapján félárat fizet az urileány a kezelésért. A kozmetikai szalonnak ezzel kapcsolatosan csak egy kívánsága van: hogy a Miss-jelölteket ne szombaton keressék fel, amikor munkatorlódás mutatkozik, hanem bármelyik más hétköznapon. Hazy Mária kozmetikai szalonja fennállása óta nagy népszerűsége tett szert az aradi urihölgyek körében, akik állandóan nagy számban látogatják a Fábián Gábor-ucca 1. szám alatti üzletet.

Ugyancsak ma közölte Winkler Teréz női fodrász-szalón (Str. Marie Chendi—Kölcsény-ucca 11. szám) hogy Miss Arad számára ötszöri díjmentes ondolálást ajánl fel, tetszés szerinti időben. Megválasztása után kapja kézhez a szépségkirálynő a bont, amely ötszöri díjmentes ondolálásra jogosít fel. Winkler Teréz szalonja egyike a legjobboknak Aradon.

Töltse ki és jelentkezék vele a szelvényen közölt fényképezés egy ikénél

## Miss Arad

Alulírott ..... részt veszek

a Miss Arad-versenyen és feljogosítom az Aradi Közlönyt és a Színházi Életet, hogy fényképemet közölje.

Ezen szelvény felmutatóinak a Nagy Géza és Weisz Lipót főtéri fényképezési műtermek díjtalan felvételt készítenek és eljuttatják az Aradi Közlöny-höz ezen szelvényvel együtt.

Már kész felvételemet csatoltan küldöm meg a Miss Arad rendező-bizottságának.

Aláírás: .....

Pontos cím: .....

Elővette revolverét és egyetlen revolverlövessel leterítette a feleségét.

Az aradi törvényszék ítélkezett első fokon a hitvesgyilkossággal vádolt Gheorghe Maris felett, akinek védelmére felvonult az egész falu és aki mellett kedvezően vallottak még a meggyilkolt asszony hozzátartozói is. Az aradi törvényszék öt évi fegyházra ítélte Gheorghe Marist. A temesvári tábla Perietianu-tanácsa a mai napon megtartott felebbezési tárgyaláson Dante Gherman dr. aradi ügyvéd védelmének meghallgatása után, két évi börtönre szállította le Gheorghe Maris büntetését. A táblai főügyész megnyugodott az ítéletben, míg Dante Gherman dr. felebbezést nyújtott be a semmitűzőkhez.

## Műsoros est a Minorita-Kulturházban

Az aradi Katolikus Leányok Klubjának nagy-sikerű előadása.

A Katolikus Leányok Klubja jól sikerült előadást rendezett vasárnap délután a Minorita Kulturház nagytermében. A nívós, szépen összeállított műsort nagyszámú közönség nézte végig és hálás tapsokkal honorálta a szereplők igyekezetét, ügyességét és játéktudását. A változatos, érdekes műsort Leitner Etus nyitotta meg, aki zongorán adta elő Chopin „Polonaise”-ét, ügyes, rutinos játékmódban, majd Oláh Matild, a Leányklub elnöke lépett a függöny elé és egyszerű, de hatásos szavakkal ismertette a Katolikus Leányklub működését, céljait, szociális tevékenységét, majd dekoratív élőképekben mutatta be a Leányklub törvényeit, melyeket ének- és zongorakiséret mellett elevenítettek meg a leányklub tagjai.

A közönség nagy tetszéssel fogadta az ötletes ismertetést és melegen megápolta a megnyerő fellépésű Oláh Matildot és a bájos Balogh Terit, aki az élőképekben tünt ki megjelenésével. Utána a „Ruhá” című szcenírozott drámai költemény következett, melyet Oláh Matild, Dézsi Jolán és Ottrok Ferenc adtak elő meglepő színjátszási készséggel. Nagy hatást keltett D'Alord: Faust koncertantáziája, amelyet a talentumos Mayr Angela hegedűn játszott el, Leimer Etus kísérete zongorán. Nagy kacagást, derűtséget váltott ki a „Végre egy férfi” című egyfelvényszerű bohózat előadása, melyben a következő szereplők arattak emlékezetes sikert: Diny nyés Böske, Katrovics Gitta, Schäffer Ilus, Baróczy Ica, Dézsi Jolán, Schott-nővérek, Baróczy Gréte, Cank Ilona és Galbácsi Böske. A műsor befejező száma egy hatásos toborzó volt, amelyet Alexander Irma, Katrovics Margit, Konsitzky Ilona, Messner Manci, Ostor Rózsi és Tremé Irén jártak el nagy tetszés mellett.

## A katonák ne politizáljanak!

Ezt követelte Mosoiu tábornak a szenátus mai ülésén

**Bucurestiből jelentik:** A kamara ma nem tartott ülést és a képviselők az egyes szekciókban dolgoztak.

A szenátus ülésén a katonai törvényjavaslatot tárgyalják le. Mardarescu tábornok nincs megelégedve a javaslattal. Kifogásolja, hogy a tisztek nyugdíját nem rendezik és általában kijelenti, hogy a javaslatnak egy sereg hibája van és ezért azt nem is fogadhatja el. Mosoiu tiltakozik az ellen, hogy a tisztek polgári funkciókat töltsenek be, mivel ez csak politizálást visz a hadseregbe. A javaslatot ő sem fogadja el.

## Egész Arad osztatlan részvéte kísérté utolsó útjára az elhunyt Bársony Andort

„Az ilyen ember nem élt hiába...” — Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi meg-rázó bucsubeszédét mondott a gyászházban — A részvét utolsó szavai

Aradváros társadalmának osztatlan részvéte mellett helyezték tegnap délelőtt örök nyugalomra Bársony Andort, a korán elhunyt nagykereskedőt. Már kilenc óra előtt kezdtek gyülekezni azok, akik a mérhetetlen fájdalom-ban együtt éreztek az elhunyt családjával, akik megakarták adni a nagytekintélyű, köztisztelben álló kereskedőnek a végső tisztességet. A Szabadság-tér 18. szám alatti ház hatalmas udvara zsúfolásig megtelt a gyászolókkal. Sorban jelentek meg a *Kereskedelmi és Ipar-kamara, a Kereskedelmi Testület, a Lloyd-Klub, a Neolog Izraelita Hitközség, a Chevra Kadisa, a Hajós-Egylet, az Aradi Kereskedők Hitelszövetkezete, a Consum R.-T.* és a jótékony egyesületek képviselői.

Fél tíz órakor hozzák le az emeletről a koporsót, melyet a megtört családtagok: a feleség, a gyermekek, a vő, a sógorok, sógor-nők, a rokonság követ. Csakhamar felcsendülnek a héber gyászdalok ősi melódiái. Majd pe-

dig dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi lép a szószék-re és meghatottságtól remegő hangon kezd bele magasszárnyalású, megrázó crejű gyászbeszédébe. Ismerteti Bársony Andort, az embert, a családapát, a munka emberét. Beszél arról a tevékenységről, amelyet a jótékony-ság terén kifejtett és végül azzal fejezi beszédét: „Az ilyen ember nem élt hiába...”

Elindul a temetési menet, amelyet a részt-vevők hatalmas tömege követ. Külön kocsit viszi a koszorúkat, amelyeken a következő feliratokat sikerült feljegyeznünk: *Isten veled — Anyus, Jóska, Ali, Laci, Lili; Egyetlenünk-nek — Irén, Klári, Pista, Gyuri; Szeretettel és kegyelettel — Aradi Hajós-Egylet; Kegye-lettel — Löwinger-család; A felejtethetlen ba-rátnak — Porzsolték; Felejtethetlen jó lönö-künknek — a Löwinger-cég alkalmazottai; Kegyelettel — Reismann-család; Felejtethetlen jó lönökünknek — Illencz Feri, Gizi, Irén, Ka-ti; Szeretett Andornak — Saci és Marci,*

MIERT IS FELNI A TETŐL ÉS ENNER  
AZ ARCBŐRRE HÁRAMLÓ HÁTRANYAITÓL!

Reggel és este a még mosdástól ned-  
ves arcborra egy kis SIMON-CRÉMET  
rakenni megvéd teljesen szél és vihar  
ellen.

Használati utasítást pontosan beolvasni!

**CRÉME SIMON**  
PARIS

## A pécskai Éliás-malom katasztrófája

Porrá égett a hatalmas malomépület — A granicsárok emberfeletti munkát vé-  
geztek a tűz oltásánál — Ot-hat millió lej a kár

### Eltűnt a malomtulajdonos háromszázezer lej értékű ékszere

Az Aradi Közlöny elsőnek számolt be arról a borzalmas tűzvészről, amely szombat éjszaka izgalomban tartotta egész Pécska lakosságát. A tűz Éliás Adolf malmában keletkezett és a tekintélyes iparvállalat néhány óra leforgása alatt földig égett. Ma már fekete csomkok jelzik a kétemeletes épület helyét.

A tűzvész napján este tíz óráig dolgozott a malom. Éliás Adolf közismert pécskai gabonakereskedő és malomtulajdonos két évvel ezelőtt emelte a kétemeletes épületet, amely a legmodernebb őrلógépekkel volt felszerelve. A szombat esti munka befejezése után a malom felügyeletével megbízott munkás megtette a szükséges védintézkedéseket, aztán ő is eltávozott a helyiségből. Éjjel fél tizenkettőkor az éjjeli őr arra lett figyelmes, hogy a malom-épület teteje szikrázik. Nyomban értesítette a községőrséget és csakhamar a malom épületé-  
hez sietett a pécskai tűzoltókar is, de a malom tetőzete ekkor már lángokban állott.

*Az égnek nyuló lángcsövök, a repülő zsa-  
rúnokok egyre féltelmetesebb képét adták a  
veszedelemnek*

és a helyzet olyan volt, hogy a tűzoltóknak felszerelésük fogyatékosága miatt tetlenül kellett végignézni, mint harapóznak el a lángok, miként terjed el a veszedelem a malom belsejében.

Amikor a tűzoltóság parancsnoka látta, hogy tetlenül áll a veszedelemmel szemben, alarmiroztatta a Pécskán székelő első

granicsárezred különítményét, amely Alexandrescu kapitány vezetése alatt vonult ki a helyszíntre. A granicsárok valóban emberfeletti munkát végeztek, hogy valamit meg tudjanak menteni a hatalmas épületből. Közben a tűzvész veszélyeztette Éliás Adolfnak a malom mellett épült magánlakását is. A lakosok segítségével hordták ki az uccára a butorokat és egyéb értéktárgyakat és bizony ezek az értékek majdnem kivétel nélkül hasznavehetetlen-  
né váltak. A nagy zürzavarban

*eltűnt Éliás Adolfnak 300.000 lej értékű  
ékszert tartalmazó ékszerdoboz.*

A nagy fölfordulásban természetesen nem lehetett megállapítani, hogy ki használta fel a veszedelmet az ékszerek el tulajdonítására. A tűzvész reggel három órakor lokalizálódott. A tűzoltóság a granicsárokkal karöltve azon fáradozott, hogy a veszedelemtől megkíméljék a szomszédos épületeket. Ez a munka sikerült is, dacára annak, hogy a malom szomszédsá-gában van a Roth-féle fátalep, ahol nagymeny-nyiségű kiszáradt deszka volt fölhalmozva. A mentési munkálatok közben meg nem állapít-ható módon kifosztották a fátalep buzarakttá-rát, a deszkakészletet azonban sikerült meg-menteni.

A tűzoltóság vasárnap egész nap, sőt ma délelőtt is permanenciában volt, mert attól tar-tottak, hogy a megüszkösödött gerendák alatt parázs lappang, amely újabb veszedelmet okozhat.

*A malom értéke az eddigi becslések sze-  
rint 5-6 millió lej.*

Ugy hírlik azonban, hogy a kár biztosítás ut-  
ján megtérül. A pécskai csendőrség még va-sárnap bevezette a vizsgálatot annak megállapítására, hogyan keletkezett a tűzvész. Miatán a malom-épület porig égett, a vizsgálatnak semmi eredménye nem volt. A munkások val-lomása szerint mindeu tűzbiztonsági rendsza-bályt foganatosítottak, mielőtt elhagyták a malmot, a tűz tulajdonképpen okát homály fedti. Lehetséges, hogy a szikra, amely lángba-borította az egész épületet, már munkaidő alatt ott lappangott az épület padlásán olyan elrejtett helyen, hogy azt észrevenni nem le-  
hetett.

## Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órakor.  
CENTRAL: Utoljára. A LEGSZEBB TANGÓ. (Eic Tango für Dich.) Bolváry Géza meserímve, melynek csodálatos rendezésével, látható és hallható szenzációi-  
val a közönség már napok óta nem tud betelni. Willy Forst és Oskar Karlweiss ép úgy remekelnek itt mint a Zwei Herzen-ben. Mindszenty Tibor nagy hatással érekl el mélabus magyar dalát. Osztatlan tetszést vál-tott ki a bájos Fee Malten, a jóvialis Verebes Ernő és a disztigvált modoru Paul Otto játéka is. (Közédszor az ajtókat bezárják.)

SELECT: A TITOKZATOS COW-BOY. Vadnyu-gati kép. Főszereplők: Tony a csodáló és Tom Mix.

# H I R E K

## Hushagyó keddre

Ma utóijára jogerős a farsangi tánc, ha ugyan a konyhák szakácsművészei betartják a tradíciók idevonatkozó rendelkezéseit. Mert, ha derék mulatózó polgár, még nem vetettél volna egy pillantást a kalendáriumra, úgy vedd tudomásul, hogy ma hushagyó kedd van és holnap könyörtelenül bekövetkezik hamvazó szerda.

Nizzában áll még a karnevál és a csörgősipkás herceg bohókás vidámsággal vonultat föl újut. öreget, vicces maszkokban, tarka köntösökben és mint pihés hólapda, oly könnyedén nevet rád a főntebb említett friss, párlíkás tánc, ez a csöpp utánpótlás Saturnusnak, a gyűrűs bolygónak. Még a regébeli Saturnushoz is hasonlít: megeszi a saját gyermekeit, egymaga megeszi a szegény ember egész hétre való zsírját, de mit bánom én, mit bánod te?...

Még ma összehívhették a telhetetlenség a téflenséggel, de a farsangi hangulatban érzed-e már ember a hamuba sült pogácsa kesernyét? Ember, ma még mulass, de holnap szállj magadba, hamuból rajzolt keresztel a homlokodon és amikor sósheringgel terített asztalod felett tekintsz vissza a karneválra, vezekeij az elkövetett bűli tréfákért, az olcsó szórakozásért, de még azon is tud, mindama bűnért, amelyet nem enged meg az Irás szava.

— Aradi meteorológiai jelentés. Február 16-án: Hőmérséklet: — 1, + 1 C. Légnyomás: 751—755 mm. Nedvesség: 69—75 %. Prognózis február 17-re: Gyenge éjszeli fagy, nappal inkább enyhe és borult idő, kisebb csapadékkal (hóval). Később hőemelkedés valószínű.

— A francia becsületrend — a magyar irodalomnak. Budapestről jelentik: Babits Mihály és Bartók Béla kiváló magyar művészek megkapták a francia kormánytól a becsületrend lovagkeresztjét. A kitüntetett művészeknek a francia követség a hét végén nyújtja át a magas francia kitüntetést.

— A színház és a halmágyesuci bánya ügyét tárgyalja le a városi nagytanács. A város vezetősége ma összehívta a tanácsot, amely február 20-án és 21-én tart ülést. A tárgysorozaton a szabályrendeleték és a színházi szerződés letárgyalása szerepel. Ezenkívül letárgyalja a közgyűlés a város vezetőségének ama indítványát, hogy a város vonuljon ki a halmágyesuci kőbánya érdekességéből, miután a szállítási költségek erősen megdrágítják a követ. A következő pont a helyi piac kérdésének rendezése, valamint a vásárosok közötti viták eldöntése. Tudomásul veszi a tanács Niculescu Cristea hivatalból kinevezett tag lemondását, majd letárgyalja a közüzemek komercializálásának kérdését.

— Jellinek Józsefet jelölte elnökének a Lloyd-társulat. Vasárnap tartja Arad legelőkelőbb klubja, a Lloyd-társulat közgyűlését, melyen új elnökét fogja megválasztani. A társulat legutóbb tartott választmányi ülésén dr. Schütz Henrik elnöklete alatt egy hattagú bizottságot küldött ki, amely az elnökjelölést fogja megejteni. A bizottság az elnöki tisztségre Jellinek Józsefet, az Aradmegyei Takarékpénztár igazgatóját jelölte és ilyen irányú javaslatot fog tenni a közgyűlésnek, amely előreláthatólag minden bizonnyal magáévá fogja tenni a propezióit.

— Meghalt Sipos bácsi. Ma egy általános temetés, régi aradi vendégios költözött el az élők sorából. Meghalt Sipos Imre, akinek éveken át a Salac-uccában volt vednéglője és általános tiszteltnek örvendett ismerősei körében. Sipos Imrét hosszas szenvedés után 51 éves korában ragadta el a halál és temetése holnap, február 17-én délután négy órakor lesz a Flórián-ucca 6. számú házban levő lakásáról. Az elhunytat kiterjedt rokonság gyászolja.

A feleség, az anya egészségétől függ a család boldogsága és öröme. Minden nő könnyebben bírkózik meg a háztartás gondjaival, játszva vértzi el feladatát, ha az erőt és egészséget jelentő Ovomaltint rendszeresen használja.

# Nyilvános árlejtést kíván a polgármester a város 100 milliós kölcsönének ügyében

Nem hive a közvetlen tárgyalásoknak Lutai Cornel dr. — A jövő hétre újra összehívják a pénzügyi bizottságot

A város vezetősége hamarosan újabb lépést tesz a százmilliós kölcsön ügyében. Ez alkalommal újból sor fog kerülni a pénzügyi bizottság összehívására, miután Lutai Cornel dr. polgármester határozottan azt kívánja, hogy a pénzügyi bizottság állapítsa meg a kölcsönre kiírandó nyilvános árlejtés feltételeit. A bizottság legutóbbi ülésén megállapította, hogy a város pénzügyi szolgálata által összeállított feltételek nem felelnek meg, de új feltételeket nem adott, hanem kimondotta, hogy legjobbnak találja a közvetlen tárgyalásokat

azokkal a főkecsoportokkal, amelyek kölcsönt hajlandók adni.

Lutai Cornel dr. polgármester nem osztja a pénzügyi bizottság eme felfogását, hanem mindenképpen nyilvános árlejtést akar, zárt ajánlatokkal. Ecélből újból összehívja a pénzügyi bizottságot, eléje tárja a maga álláspontját és felkéri a bizottságot, állapítsa meg véglegesen az árlejtési feltételeket. Miután ilymódon ellentétek keletkeztek a bizottság és a város vezetőségének véleménye között, az ülésen, amelyet a jövő hétfő valamelyik napjára hívnak össze, érdekes viták várhatók.

• Adler Tibor előadása a Zsidó Kulturházban. Az aradi Zsidó Kulturház tegnap esti előadója Adler Tibor volt. A termet zsúfolásig megtöltö a közönség egy ismeretekkel kipallérozott egyéniséggel állott szemben, aki a zsidó rítusokról és jelentőségükről tartott kétórás felolvasást. Analizálta a vallást és rámutatott arra, hogy a vallás az emberek meggyőződésében gyökerezik, nem pedig azokon a szokásformákon, amelyek évezredek óta identifikálódtak a vallással. Ezután sorra szedte a zsidó rítus egyes szokásait. Kimutatta, hogy mindegyik egy történelmi folyamat eredménye és hogy nem az a fontos, hogyan imádkozunk Istenhez, hanem az, hogy milyen lélekkel, milyen meggyőződéssel. Adler Tibor előadása során cáfolni igyekezett a témára vonatkozó több előző előadónak állítását. Az előadók közül egyedül dr. Kupfer Miksa válaszolt, aki rövid néhány mondatban védelmezte a magacionista álláspontját. Adler Tibor nagyfeszültségű előadását a közönség figyelemmel hallgatta végig és meleg tapsokkal fejezte ki háláját.

## Mister Budapest: Szép Ernő..?

Budapestről jelentik, hogy a „Nyugat” szépirodalmi folyóirat köré csoportosult írók, hírlapírók és művészek műsoros iarsangi estélyt rendeztek. A műsor kiemelkedő programponja lértisztségverseny volt, Mister Budapest-választás, amelyen természetesen Karinthy és a ieketeinges Kassák nyerték a legtöbb szavazatot. Nyertesnek mégis Szép Ernőt nyilvánították, aki egyetlen szavazatot sem kapott, azzal a meglepő indokollással, hogy előre elhatározott rendezéségi megállapodás volt, hogy az nyeri meg a versenyt, akire a legkevesebb szavazat esik. Persze — ha valakit még ráadásul szépnek is hívnak...? Nomen est omen. De rossz...

— Városi árlejtések eredménye. Ma árlejtést tartottak a város gazdasági hivatalában a városi intézményeknek tejjel és kenyérral való ellátására. Tejre a legolcsóbb ajánlatot Barthelm Ferenc (Újszentanna) és Feinkuchen József (Kisszentmiklós) tette, míg a kenyérszállításnál a munkanélküliek sütődéjének ajánlata a legkedvezőbb.

Jókedvünk, munkaképességünk sokszor attól függ, hogy reggel alaponan kitisztultak-e beleink. Vegyen be — orvosának rendelésére — este 2—3 szem Artin dragéet.

— Március 2-án ül össze a megye nagytanácsa. Aradmegye vezetősége ma összehívta ülésre a megyei tanácsot március 2-ikára, délelőtt tíz órára. A tárgysorozat a következő: 1. Ülés megnyitása. 2. Az előző ülés jegyzőkönyvének jóváhagyása. 3. A megyei tanács vezetőségének: egy elnök, két alelnök, két titkár és két kvestor megválasztása. 4. Háromtagú veriikáló bizottság megválasztása. 5. Különböző bizottságok kijelölése. 6. A tanácsstagoknak egyes bizottságokba való beosztása. 7. Magyarad, Sofronya és Józshely területi változásainak jóváhagyása. 8. A jegyzők által hivatalos okiratok megszerkesztéséért szedhető díjak megállapítása. 9. Rendkívüli és póthitelek ügye. 10. Marosmegye tanácsának memoranduma az uttörvény módosítása ügyében. 11. A főszolgabírák jelentése az 1930 évi működésükről. 12. Indítványok és interpellációk. 13. Ülés be- zárása.

## Megvalósul a villanyvilágítás Kisjenőn Győzött a jobb belátás

Kisjenői tudósítónk jelenti: Az évek óta húzódo kisjenői villanyvilágítás ügye végre a megvalósítás stádiumába lépett. Tudvalevő, hogy Kisjenőn már két éve fel van építve a villanytelep, készen van az uccai hálózat nagy része, de áram és világítás még elképzelhetetlen messzeségbe lebegett. Hiába volt a község tanács minden igyekezete és jóakarata, hiába határozott bármit, a határozatokat egyes körök minduntalan fokról fokra megfélebbítették. Végre mégis győzött a jobb belátás és Kisjenő község tanácsa legutóbbi ülésén megszavazta a villanytársasággal kötendő szerződést. E szerint a község az uccai közvilágításra felel aron, az összes községi középületek pedig díjtalanul kapnak áramot. Egyébként az egységárak nem lehetnek magasabbak a mindenkori aradi áraknál. A község részéről dr. Botis J., Ispravnic Gh. és Bragea N. tanácsadók delegáltak a villanytársaságba. Huszonöt év múlva a villanytelep berendezése és az uccai hálózat a község tulajdonába megy át.

A AKE-hál szépségversenyének győztesei. Beszámoltunk arról, hogy az AKE szombaton este nagyszerű jelmez bál rendezett a Központi-szálloda nagytermében. A nagyszerűen sikerült bál egyik attrakciója Jahl, Marcsi keztyűjelmeze volt, amely eredetiségével vont magára a közönség figyelmét. A jelmez Steinhilbel Lajos keztyűkészítő cég (Salac-ucca) készítette és az szép és stílusos kidolgozásával általános felűnést keltett. A hajnali órákban ért véget a szépségverseny, amelyen az első díjat Szigeti Baba, a másodikat Vulcu Mei és a harmadikat Scheizner Vera nyerte. Mindhárom győztes urileány értékes díjakat kapott. A nagyszerűen sikerült bálért minden elismerés illeti meg a lelkes rendezői gárdát, amelynek élén Schwarz Dezső tevékenykedett.

— Gyomor- és hasbántalmak, izgekonyosság, migrén, kimerültség, szédülés, szív- szorulás, rémes álmok, ijedtség, általános rosszullét, csökkent munkaképesség sok esetben megszűnnek azáltal, hogy a beteg naponként reggel éhgyomorra megiszik egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Az emésztőszervek bántalmainak szakorvosai általánosandicsérik a Ferenc József vizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epe- kiválasztást fokozza, az anyagcserét megélénkíti és a vért felfrissíti. A Ferenc József keserű- viz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszer- üzletekben kapható.

— Szegő Béla meghalt. Lippáról jelentik: Lip- pa társadalmának egy közbecsülésben és közszere- tetben álló tagja, Szegő Béla vasárnap éjjel meghalt. Az elhunyt bosszu időn át vezette a Grosz József-cég lippai központját, majd Buda- pestre kerülve, egyik tekintélyes pénzintézethez került igazgatói minőségben. A háboru után mind- inkább elharapódzó betegsége arra kényszerít- tette, hogy ebből a pozícióból visszavonuljon. Az elhunytban dr. Szegő Henrik lippai ügyvéd báty- ját gyászolja. Temetése kedden délután 3 órakor fog végbemenni.



## Van-e pénze az apádnak?

Közel félmillió lejt vittek el a vasárnapi betörők egy aradi nyugdíjas vasutas-családnak

Vakmerő módon elkövetett betörés történt vasárnap a kora esti órákban Aradon. A betörők este hat és nyolc óra között behatoltak a Sarlot Domokos-ucca 60. számú ház egyik lakásába, amelyet Mészáros István nyugalmazott vasutas bérel. Mészáros István és felesége vasárnap délután valamivel fél hat óra után elhagyták lakásukat és a templomba mentek. Innen csak nyolc óra körül tértek haza, 19 éves fiukkal együtt, aki felkereste őket a templomban. A ház előtt meglepetéssel és bizonyos megdöbbenéssel vették észre, hogy a kapu bejáról el van reteszelve és így a fiu kénytelen volt útműszni a kerítésen, hogy kinyissa a kaput és szüleit így beengedje a házba. A meglepetés azonban csak eztán következett, mert a lakás ajtaja tárva-nyitva volt és amint később észrevették, több értéktárgy, készpénz stb. hiányzott. A betörők a szekrényeket nem törték fel, hanem egyenesen az éjjeliszekrényhez mentek, amelynek fiókjából 120.000 lei értékű készpénzt, egy 75 ezer lejről szóló betétkönyvet és mintegy 100.000 lei értékű váltót vittek el, amelyet Mészáros István nemrég eladott házáért kapott fedezetül. Ezenkívül még 16.000 lei készpénz is eltűnt.

Mészáros István rögtön jelentette az esetet a rendőrségnek, ahonnan csákhamar kiszállottak a helyszínre és megkezdtek a nyomozást. Megállapítást nyert az, hogy a betörést csak a helyzettel ismerős egyén követte el, amit az is bizonyít, hogy egyenesen az éjjeli szekrényhez ment és ruhaneműek, vagy legyéb értékek után nem kutatott. A vizsgálat során előállították a rendőrségre Mészáros István 19 éves fiát és Danci Tódor 41 éves napszámost. Ugyancsak felidézték a rendőrségre, mint tanut, Varga Kálmán 20 éves kárpitost is.

A kihallgatások során a károsult fia megemlítette, hogy mintegy két héttel ezelőtt Danci Tódor és még egy ismerőse megkérdezte tőle, hogy az édesapjának van-e pénze és ígéretet tettek neki, hogyha megkeríti az apja aranyóráját, úgy 500 lejt kap annak ellenében. Egy ezüst óráért pedig 200 lejt ígértek. Egyelőre úgy a fiatal fiut, mint a napszámost a rendőrségen tartották és kihallgatásuk folyik.

**Uj bankjegyek.** Bucurestiből jelentik: A Banca Nationala, mint ismeretes, már régebben tervbe vette az 5000 lejes bankjegyek kibocsátását. Értesülésünk szerint, az új bankjegyek készítése már is elkészülték és az új bankjegytípusok forgalombahozatala rövidesen meg is fog történni.

**Öngyilkos lett egy székácsi legény.** Gurahonról jelentik: Ma reggel a közeli erdőben az egyik fán lógva találták Florea Gheorghe székácskózségbeli 16 éves legényt. Az öngyilkos teste már egész meg volt dermedve. Tettének okául szerelmi csalódását hozzák kombinációba.

**Influenza és nátha ellen megvéd.** torokgyulladás, légcsőhurutot gyógyít az Anacot pasztilla áhándó szopogatása. Egy fiola ára 37 lej.

**Nagyszerű mulatságot rendezett a Kisjenő-erdőhegyi református dalárda.** Jól sikerült, műkedvelővel fejezte be a farsangot Kisjenőn a Református Dalárda. Vigjátékok és énekszámok tették gazdaggá a műsort, melynek minden számát nagy tetszéssel fogadta a hálás publikum. A szereplők: Acsai Giziké, Fokai Etus, Tamás Eszti, Szilágyi Juliska, Rédi Marika, Mátyási János, Pálfi István, Zöldi József, Békési Ferenc, Biró János, Tóser József, Molnár Ernő, Pálfi József és Veres András, mind dicséretet érdemelnek. A bemutatás nehéz munkáját Kilin Sándor tanító végezte. Az est megrendezésében kivették részüket Bottyán Pál tiszteletes, aki a megnyitó beszédet tartotta és Szabó Sándor, a kitünően szerepelt dalárda elnöke. A gazdag büffet a Nőszövetség tagjai adták össze.

**Carneval bucsuja a Dacia-kávéház és étterem** összes helyiségében ma este 10 órai kezdettel. Confetti, Szerpentin, malac-sorsolás, Jazz-band, Cigányzene, Tánc, Farsangi fánkezőverseny, fánkba süített 400 lei értékű aranyal.

# Öngyilkos lett egy zimándközi gazda felesége

## Felakasztotta magát, mert kiderült róla, hogy ellopott férjétől egy bála dohányt

Zimándközről jelentik: Rendkívül érdekes körülmények között követelt el vasárnap délután öngyilkosságot egy 45 éves zimándközi asszony, Bali Andrásné. Az öngyilkosság előzményei a következők: Bali András zimándközi gazda már évek óta foglalkozik dohánytermeléssel. Legutóbb eltűnt lakásáról egy fél bál dohány, melyet éppen a közeli napokban akart Aradra behozni a Monopolhoz értékesítés végett. Az esetről jelentést a helybeli csendőrség, amely nyomban megindította a nyomozást. Bali András helybeli legényeket gyanúsított a lopással, akiket ki is hallgattak, azonban tagadták, hogy a lopást ők követték volna el.

**Meghalt Freund Adolf** ujaradi tanító. Freund Adolf nyugalmazott ujaradi tanító, rövid szenvedés után, 86 esztendő korában meghalt. A megbokdolt mintaképe volt a jó pedagógusoknak, aki 40 esztendő ujaradi működése alatt generációkat nevelt fel Istenfélelemben, ember- és hazaszeretetre. Szabadkáról származott a Bánátba; előbb Varjason, majd Ujaradon nyitott meg a hetvenes években magánjellegű magyar népiskolát, melyet a német szülők annyira megkedveltek, hogy 120-150 tanuló népesítette be „Freund bácsi” iskoláját, melyről a tanügyi hatóságok is mindig elismerően nyilatkoztak a tulajdonosát többszörös kitüntetésben részesítették. 1913-ban vonult nyugdíjba s azóta csendes visszavonultságban élve, magántanulók oktatásával pótolta csekély kegydíját. Hétfőn délután, a lakosság nagy részvétele mellett helyezték örök nyugalomra. Temetésén pályatársai: a római katolikus népiskola tanítói testülete teljes számban, valamint Aradról is számosan jelentek meg. Lefkovic M. nyug. tanító megható szavakkal bucsúztatta el öreg kartársát, majd Weisz főkantor énekének elhangzása után, a gyászó közönség az ujaradi sírkertbe kísérte utolsó útjára szeretett tanítóját.

**Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közleménye.** A vezérkar legújabb rendelkezése értelmében az aradi hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy azok a rezervisták, akik 1918-1926-os kontengensekbe tartoznak, becserezhetik katonai könyveiket az új Md. E. formátumu katonakönyvekkel. Ezért kérvényüket és egy fényképet fognak csatolni. Ugyanakkor a rendőrség által kiállított bizonyítványt is kell csatolniuk, amely személyazonosságukat igazolja. Ezt az igazolást a rendőrség magára a fényképre fogja rávezetni. Az új katonakönyveket díjtalanul bocsátják ki.

**Eltemették az öngyilkos kömüvesegédet.** Egy héttel ezelőtt, február 7-én jelentette az Aradi Közlöny, hogy az ujaradi hidőnél egy fiatalember ugrott a Marosba. Tegnapelőtt a sziget mellett huzták ki tetemét és megállapították, hogy az öngyilkos Albecker Ferenc 23 éves kömüvesegéd. Tettét szerelemi bánatában követte el. Szeretett egy leányt, kit feleségül akart venni, azonban édesanyja beleegyezését nem tudta megnyerni, mire kijelentette előtte, hogy a Marosnak megy. Tréfának vették szavát és távolról sem sejtették, hogy egy óra múlva tragikus valóság válik fenyegetődzéséből. A fiatalember jobbnódu szülők gyermeke és temetése hétfőn, február 16-án nagy részvét mellett ment végbe.

**Ha a betörő becsip...** Ma előállították az aradi rendőrségre Ujvári János 22 éves napszámost, ismert betörőt, aki illumiált állapotban botrányt rendezett az uccán és az elősiető rendőrt megakadályozta kötelessége teljesítésében. A betörőt, aki ellen különben is eljárás folyik, át fogják adni az ügyésznek.

**Wizo.** Ma hatkor dr. Kupfer Miksa előadása: „Zsidó antiszemitizmus”.

**Az aradi csizmakészítők özevényező társulata** ez évi szokásos villásroggeli-jét ma, február 17-én az Iparos Otthonban tartja meg, melyre tiszteletbeli tagjait és mint vendégeket tisztelettel meghívja az elnökség.

**Mindenki mulat a Garabonciás éleclap** „Koncentrációs Carneval” című legújabb címkéjén. Erdély közkedvelt vicclapja számonként 8 lej, egész évre 200, félévre 100 lei. Kiadóhivatal: Csi. Str. Szeged 8.

Később azonban a csendőrség kihallgatta Bali Andrásnét is, aki hosszas faggatás után bevallotta, hogy férje tudta nélkül ő adta el a fél bál dohányt. Azonban, hogy a dohányt kinek adta el és hogy a pénz mire kellett neki, arra nem volt hajlandó felvilágosítást adni. Az asszony férje természetesen nem követelte felesége megbüntetését és így a csendőrség Bali Andrásnét e is bocsátotta. Tegnap délelőtt az asszony szokás szerint elment a templomba, délután pedig egy óvatlan pillanatban — bizonyára szegényében — felakasztotta magát. Mire rá akadtak, már halott volt. Az ügyben a csendőrség bevezette a vizsgálatot.

## Ujra egy nagyváradi nyerte a kolozsvári mentők 50.000 lejes nyereményét

Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári Mentősorsjáték VI. húzása történt meg tegnap nagy érdeklődés mellett. Ezzel a sors húzással befejeződtek az ugynevezett kisnyereményű ciklusok és most már a legközelebbi húzástól kezdve fokozottan a nagy nyeremények periódusa következik. Százegres, kétezegres nyeremények és az utolsó húzáson, április 1-én — a milliós főnyeremény. A tegnapi húzás 50.000 lejes nyereményét Korbitya Károly nagyváradi újságíró nyerte meg. A kisorsolt nyereményszámok egyébként a következők: Nyeremény: 50.000 lejt nyert a 44323-szám, 25.000 lejt a 101257. 10.000 lejt nyertek: 8625, 86855, 99003, 114606, 114700, 148805. 2500 lejt nyertek: 12642, 54725, 79749, 85774, 92522, 100285, 104526, 104874, 119360, 144996. 300 lejt nyertek: 53, 1445, 2005, 3332, 7867, 8415, 13440, 13479, 15300, 15359, 16999, 17118, 17945, 17962, 18088, 18320, 20155, 20727, 21372, 21805, 27060, 27948, 28226, 28648, 29566, 31798, 32982, 34454, 34372, 37945, 38818, 39567, 39962, 40195, 42943, 43244, 47783, 56016, 59542, 64001, 64101, 64156, 64932, 65420, 68188, 75479, 76233, 78532, 80546, 81853, 81942, 82364, 82523, 85602, 85848, 87118, 88769, 90007, 93726, 93767, 94214, 94506, 94933, 96662, 98452, 100815, 102901, 104210, 104446, 108059, 108151, 109261, 109521, 110368, 111895, 112019, 117691, 121404, 12533, 127107, 127632, 128628, 129065, 129136, 129659, 130222, 130799, 132001, 132595, 134049, 134272, 134396, 138127, 140100, 141991, 143085, 146631, 147532, 148294, 149462. 150 lejt nyert még 100 sorsjegy-szám.

**Jelmezes bál Pankotán.** A pankotai „Sparta” Sportegylet folyó évi február hó 14-én fényesen sikerült, jelmezversennyel egybekötött álarcosbálat rendezett a „Dacia” nagyvendéglőben. A mulatni vágyó közönség zsufolásig megtöltötte a tánctermet és az egész estén keresztül, mindenki kitünően mulatott. A jelmezverseny bírálóbizottság tagjai voltak: Elnök: Herczka Ármin uradalmi igazgató, a Sparta díszelnöke; tagok: urhölgyek: Kun Zoltánné, Márton Sándorné, Murca Maximiliánné, Őrs Rezsóné, Palkó Lázárné, dr. Rosti Rezsóné, Weisz Jánosné; férfiak: dr. Aldán Adrián, Fülöp Adolff, Gerő Jenő, Ghiba Mihály, Gombos Antal, Karácsonyi József, Tittizer Ferenc és Unterwéger József. A rendezőbizottság elnöke: Steger András; intéző: Walter Géza, főpénztáros: Pántya József; titkár: Szabó Dániel; cigányvajdak: Krasztel Márton és Berényi István voltak. Az első díjat nyerte a jelmezversenyen Kubeczko (Zbunyák) Manyi, mint francia katonatiszt és így ő lett a „Miss Pankota”, az első udvarhölgy lett: Schmidt Pötyöl, mint Bobherceg, a második udvarhölgy lett: Rozsnyai Sári, mint egyiptomi nő. Szép díjat nyert még Kun Bözsi, aki a legötletesebb jelmezben volt, szép sportruhában.

**Dr. Lakatos bádeni szanatóriuma** Wien mellett egész télen teljesen üzemben. Összes diéták, külön szivosztály. A legnagyobb komfort, klinikai kezelés mellett a megfelelő szórakozások. Mérsékelt egységárak úgy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozólag.

## Színház — Birodalom — Művészet

### Az aradi Kölcsey-Egyesület vasárnapi zsurja

Gyönyörű ház hallgatta végig az aradi Kölcsey Egyesület vasárnap délután megtartott zsurját. Ez alkalommal a nagyműtű egyesület ismét elsőrangú programmal lépett a közönség elé. Dr. Szedlák Ödön aradi ideggyógyász tartotta meg elsőnek előadását Neumann Terézről, a stigmatizált leány pszichológiájáról. Szedlák dr. értelmi bonckése alatt leegyszerűsödött a probléma, mert spontán módon igazolta be, hogy Neumann Teréz esete nem egyéb autózugszociónál. A műsor további során egy nagyszerű hangú énekesssel ismerkedett meg az aradi közönség. Neve Zimmerman Ferenc, aki a Bajazzo prólogjában; Giordani: „Caro mio”-jában excellált. Dr. Balogh Ernő „Egy költő 2500 év előtt” című előadását nagy érdeklődéssel fogadta a közönség. Fenyőné Molnár Erzsébet, dr. Ungár Imre, dr. Gárdos Oszkár, Weiss Arnold és dr. Werner Sándor remekül összecsiszolt együttése, nem mindennapos zenei élményt szolgáltatott. Károly Sándor, a jótollu aradi hírlapíró „Szakszofon” című novelláját Darvas Ernő nagy meggyőző erővel olvasta fel. A hírlapíró megkapó módon eseteli egy magát nagyratartó művész elméjének megzavaródását. Ezután ismét Zimmerman Ferenc lépett a pódiumra, megkapóbbnál-megkapóbb népdalokat énekelt. A közönség mindent hálásan megtapsolt, a legteljesebb megelégedéssel távozott a teltentől.

\* Az aradi Városi Színház heti műsora. Kedd: Csodabár (B. bérlet). Szerda: Csodabár (C. bérlet). Csütörtök: Csodabár (A. bérlet). Péntek: Okos mama (szenziációs operettjudozság, B. bérlet). Szombat délután 5 órakor: Mit susog a fehér akác (mozi helyiárakkal). Este: Okos mama (operettjudozság, C. bérlet). Vasárnap délután 4 órakor és este 9 órakor: Okos mama (operettjudozság, A. bérlet).

\* A budapesti színházak heti műsora. Vigaszínház. Kedd: Feketeszáru cseresznye. Szerda, Csütörtök: Szegedy Annie. Péntek: Feketeszáru cseresznye. Szombat: Szegedy Annie. Vasárnap délután: Feketeszáru cseresznye. Este: Szegedy Annie. — Magyar Színház. Egész héten minden este: Lámpaláz. Vasárnap délután: Rádbizom a feleségem. — Királyi Színház. Egész héten minden este: Amerikai lányok. Vasárnap délután: Az okos mama. — Fővárosi Operettszínház. Kedd, szerda, csütörtök: Az okos mama. Péntek: Geschäit mit Amerika (a bécsi Burgtheater vendégjátéka). Szombat: Katóka (elsőszőr). Vasárnap délután és este: Katóka. — Belvárosi Színház. Kedd: A család esze. Szerda, csütörtök: Aranyóra. Vasárnap délután: Ferike mint vendég. Este: Aranyóra. — Városi Színház. Kedd: Cigánybáró. (A bérlet). Szerda: A tolonc. Csütörtök: Carmen (Fleta vendégjelöltéptével). Péntek: Cigányszerelem. Szombat: Fehér orchideák (elsőszőr). Vasárnap délután: A tolonc. Este: Fehér orchideák. — Új Színház. Kedd, szerda: Botrány a Savoyban. Csütörtök: A hajnal fiai. Péntek, szombat: Botrány a Savoyban. Vasárnap délután: Szegény szeretők. Este: Botrány a Savoyban. — Andrassy-uti Színház. Egész héten minden este: Bajor Gizi, Gombaszögi Ella, Vaszary, Ráday, Bársony-Dajbukát, Békeffi, Radó, Tihamér, Magdaléna, stb. (Kezdeté 9 órakor, Vasárnap 4 és 9 órakor). — Terézkerületi Színház. Egész héten minden este: Salamon, Rajna, Gárdonyi, Boross, Herczeg, Ötelsé, e anyósa, Csiprián mester, stb. (Kezdeté 9 órakor, Vasárnap 4 és 9 órakor). — Bethlen-téri Színház. Egész héten minden este: A ketrec, Maly Gerő, Kabaréműsor. (Kezdeté fél 9-kor, Vasárnap fél 6 és fél 9-kor). — Royal Orfeum. Egész héten minden este: Varieté-műsor. (Kezdeté fél 5 és fél 9 órakor). — Steinhardt Színház. Egész héten minden este: Kokotibecsület, Darázsészek, Steinhardt, stb. (Kezdeté háromnegyed 9-kor, Vasárnap 5 és háromnegyed 9-kor).

\* Új Idők. Herczeg Ferenc szépirodalmi hetilapja néven hagyományához, gazdag és értékes tartalommal jelent meg. Keresztírtvény, szépségápolás egészítik ki az Új Idők tartalmát. Az Új Idők előfizetési díja negyedévre 260 lei. Muratványasztómat bárkinéknél díjtalanul küld a kiadóhivatal, Budapest, VI. Andrassy-ut 16.

## Alpár Gitta és Verebes Ernő szerelmi regénye

Az operaénekesnő öngyilkos lett Berlinben, mert Verebes Ernő szülei ellenezték házasságukat. Budapesten a művész-szerelmére föbelőtte magát egy előkelő bankfőtisztviselő, aki reménytelenül szerette Alpár Gittát. Hogy tudták meg Budapesten Alpár Gitta öngyilkosságát?

... Két kacagó, holdog ember járt nemrégiben Budapesten. Alpár Gitta, a berlini Staatsoper énekesnője és Verebes Ernő, a Németországban világhírűvé lett magyar filmkomikus.

Az egyik, Alpár Gitta már Pesten megszerzte a marsallbotot a későbbi külföldi érvényesülésre. Tünetnyes hangja és szépsége már eleve predestinálták őt a legnagyobb sikerekre. Alpár Gittának külföldre kellett távoznia, hogy igazában méltányolják tehetségét, énekkultúráját, kivételes kvalitásait. Berlinben találta meg azokat a lehetőségeket, melyek egyéniségének legjobban megfeleltek és hamarosan ünnepelt primadonnája lett az opera színpadának.

És Verebes Ernő? Ő igazi amerikai karriert futott be. Az ő Hollywoodja Berlin volt, ahol felismerték komikusi vénáját, pesti jasszszemelenségét, eredeti fiatorait, Verebest, akit Pesten senki sem méltányolt, felfedezte Berlin és egyszerűen filmsztárt csinált belőle, tegyük hozzá: megérdemelten.

Berlinben találkozott össze ez a borzas fiú a széke primadonnával, aki ünnepelt kedvence volt a berlini művészársaságnak. A művész és a filmkomikus hamar megértették egymást, hisz az ellentétek törvénye vonzotta őket. A drámai szoprán és a kissé rekedthangú ifjú filmkomikus egy idő múlva már elválaszthatatlan jóbarát lett. Nem volt az az összejövétel, mulatság vagy bál, amelyen nem együtt jelentek volna meg s ezt a jóbarátságot odáig vitték, hogy

a művészvilág mint egymásnak szánt jegeket könyvelte el őket.

Ugyanigy, mint völegény és menyasszony jelentek meg a pesti horizonton is, hogy azután máról-holnapra eltűnjenek, mint valami békebeli ábránd.

### A szigorú szülők

Alpár Gitta és Verebes Ernő frigye a pesti szép napok után elintézettnak látszott. Mind a ketten visszatértek Berlinbe, Alpár Gitta énekelni, Verebes Ernő komédiázni. És elment a levél Verebes szüleinek, amelyben hozzájárulásukat kérték ehhez a házassághoz. A válasz azonban visszautasító volt:

Verebes Ernő szülei hullani sem akartak a készülő házasságról.

Talán úgy találták, hogy a vagyont kere-

\* Téthi József felolvasása Ujaradon. Az ujaradi Ipartestület Otthonában folyó hó 14-én Téthi József gimnáziumi tanár, nagyszámú hallgatóság előtt, „A német birodalom megalapításáról” tartott közel két óráig tartó előadást. Beszéde folyamán megállapította, hogy Németország nagyhatalmi pozíciója csak a birodalom egységesítése után kezdődik. Az egységet a frankfurti parlament 1848-ban készítette elő és Bismarck, a vaskancellár valósította meg 1871-ben, amidőn a versaillesi palota tükörtermében I. Vilmos porosz királyt Németország császárává proklamáltatta. E dátumtól kezdődik a német birodalom pártatlan fellendülése és fejlődése. A mindvégig feszült figyelemmel kísért, nagyhatalmas előadást élénk tetszés és taps kísérte és az elnök köszönő szavakkal fejezte ki a közönség háláját és elismerését.

\* A színház mélyen leszállított rendes és az utonnan bevezetett mozihelyiárai az igazgatóság elismerését érdemlő gondolkodását bizonyítják, hogy tekintettel vannak a mai rossz gazdasági időkre. Szinte hihetetlen helyiárak mellett látogathatja a közönség a társulat valamennyi előadását. Nagypáholy 400, azaz mozihelyiárral 280, földszinti páholy 300, mozihelyiárral 210, I. emeleti páholy 240, mozihelyiárral 180, II. emeleti páholy 160, mozihelyiárral 120, I. rendű zsöllye 80, mozihelyiárral 50, II. rendű zsöllye 60, mozihelyiárral 40, III. rendű zsöllye 40, mozihelyiárral 30, erkély I. sor 40, mozihelyiárral 26, erkély II—III sor 35, mozihelyiárral 22, erkély IV—V. sor 30, mozihelyiárral 18, III. em. I. sor 25, mozihelyiárral 14, többi sor 20, mozihelyiárral 12, karzat 10, mozihelyiárral 8. A színpártoló egyesületi szelvények változatlanul érvényesek.

ső Verebes Ernő jobb partit is találhatna a művészkenyérén élő Alpár Gittánál, akinek csak egyetlenegy hozománya volt, a — tehetsége. Verebes Ernő kétségbeesetten számolt be szülei tiltakozásáról Alpár Gittának, akit anynyira levert ez a nem várt tilalom, hogy a legvégzetesebb lépésre szánta el magát.

Nemrégiben egy este az öllözőjében felvágta az ereit és ha kollégái észre nem veszik, menthetetlenül elvérzik.

Igy aztán sikerült megmenteni Alpár Gittát az életnek, de nem sikerült megakadályozni a tragédiák további láncolatát. Alpár Gittát egy berlini szanatóriumba vitték, ahol elég jelentéktelen sebesüléséből hamarosan kigyógyították.

### Influenza leplezi az öngyilkosságot

A pesti lapok úgy adták tudtul Alpár Gitta mindenki által megmagyarázhatatlan öngyilkossági kísérletét és az azt követő lábbadozását, hogy a művész nő influenza-betegsége miatt volt kénytelen egy időre visszavonulni a színpadi szerepléstől. A rossz hír azonban hamar kiszivárog s így jutott el egy pesti rajongójához, egy itteni nagybank főtisztviselőjéhez. Ez a főtisztviselő évek óta olthatatlan rajongással viseltetett Alpár Gitta iránt, meg is ismerkedett vele, de nem tudta felkelteni a művész nő vonalmát. Mégis, amikor kerülő úton értesült Alpár Gitta öngyilkossági kísérletéről,

annyira szívére vette a dolgot, hogy lakásán föbelőtte magát és meghalt.

Senki sem sejtette, hogy a nagybank főtisztviselőjét milyen romantikus érzelmek kergették a halálba. Mindenki anyagi okokat fételezett fel, a lapok pedig a főtisztviselő gyógyíthatatlan betegségével indokolták meg végzetes tettét. Hát ha a szerelem gyógyíthatatlan betegség, ugy ezt a fiatallembert ez a kór vitte a sírba.

Közben Alpár Gitta is felgyógyult sebesüléséből. Verebes Ernő mindent elkövetett, hogy szülei beleegyezését megnyerje házasságához. Valószínű, hogy a szülők is lemondanak arról az ábrándjukról, hogy amerikai karriert beütött fiuk valami mállós házasságot kössön s így előreláthatóan a regény happy-end-del fog végződni, mint ahogy ezt a film és színjátszás szabályai az utóbbi időben kötelezően előírják.

\* Itt van ismét a színtársulat, tegnap érkeztek a színészek, ma este az új szezonnyitó első előadás: Csodabár. Lehetetlen volt nem föltudni, hogy a város életébe tegnap újra élelenség költözött, a színtársulat megérkezése életet adott Aradnak. Új remények, új akaráskók fűtik az együttést, Erre minden okuk meg is van, hiszen kitűnő műsorra és egészen leszállított helyiárakkal látnak ismét munkához a nagyszerű temesvári állomás után. Az eseményszámba menő Csodabár előadásai vezeték be a szezon, amelyről banalitás dicséret jelzőket írni a világsikerre mindenél ékeesebben beszél. Felső fővárosias rendezésében Körtényi Mária, Vincze Emmi, Agoston Baba, Dancs Ica, Gümöry Emma, Csengery Ica, Keleti Árpád, Fratta Géza, Székely Bálint, Szendrey Mihály, Csóka József, Jávor Alfréd, Szabados Árpád, Kun Dezső, Rainay J. Sándor remek szerepeket játszanak, de a hártulajdonos alakításában ő maga is kiváló. A Csodabár szerdán és csütörtökön is megy.

\* Amiről ma Pest beszél: Okos mama, a pompázatosan nagyszerű operettjudozság, Fédák Sári ragyogó szerepe. Ez az operettjudozság lesz az első premierje a visszatért színtársulatnak, még pedig pénteken este. A kiváló humorista: Szénes Béla gondolta el a mesejét, Békeffy István írta meg a librettót, Lajthay Lajos pedig a muzsikát. Ez az operett jobb, mint a másik slágerük a Régi nyár, vagy a Mesék az írógépről. Az aradi előadása bővelkedik a látványosságokban és a meglepetésekben: Toiletverseny, csodás számok, új diszletek. Felső öllözös rendező, aki a ragyogó Körtényi Máriaival a címszerepben, az együttést: Vincze Emmi, Dancs Ica, Keleti Árpádot, Fratta Gézát, Szendrey, Csóka Józsefet, Jávor Alfrédot, Kun Dezsőt nagyszerű összjátékra hangolta. Neki is kitűnő szerepe van.

\* Szombaton délután lesz az első mozihelyiárai előadás: a Mit susog a fehér akác? operett, kiváló szereposztásban



# SPORT KÖZLÖNY

## Svájcba költözik az Újpest csodakapusa

**Érzékeny veszteséget jelent távozása a magyar profi-footballnak — Aknai egy svájci textilfőiskola növendéke lesz**

Budapestről jelentik: Az Újpest csapatának kapusa Aknai (Acht), akit az utóbbi években standard magyar válogatott kapus volt, a mai napon nem újította meg szerződését az

Újpest csapatával, mert egy esztendőre Svájcba utazik az ottani textil-főiskola látogatására. Aknai kapus távozása határtalan vesztesége a magyar profifutballnak.

## Magyarok nyerték az asztali tennisz Befejeződött a budapesti verseny, amelynek hőse Szabados Miklós

Budapestről jelentik: A ping-pong világbajnokságok a tegnapi nappal befejezést nyertek. A még hátralévő mérkőzéseken is a magyarok fölénye diadalmaskodott és az idén az összes bajnokságokat megnyerték.

A világbajnokság hőse Szabados Miklós volt, aki három egyéni világbajnokságot nyert és nagy fölényrel, remek játékkal verte a a férfi egyes döntőjében Barnát, a tavalyi világbajnokot.

**Női egyes világbajnoka:** Mednyánszky Mária (magyar), 2. Müllerné (német), 3. Sipos (magyar) és Gál (magyar).

**Vegyes páros világbajnoka:** Szabados—Mednyánszky (magyar), 2. Barna—Sipos (magyar), 3. Bellák—Komáromy (magyar) és Glanz—Gál (magyar).

**Női páros világbajnoka:** Mednyánszky—Sipos (magyar), 2. Gál—Tiszay (magyar) 3. Smidova (cseh)—Müllerné (német) és Forbáth Reitzer (osztrák).

**A végeredmények a következők:**  
**Csapatbajnokságban:** 1. Magyarország 10 győzelemmel veretlenül, 2. és 3. Anglia és Csehország egyenként 8—8 győzelemmel, 4. Svédország 7 győzelemmel, 5. Németország 6 győzelemmel, 6. és 7. Lettország és Ausztria 6—6 győzelemmel, 8. Románia 3 győzelemmel, 9. Jugoszlávia 2 győzelemmel, 10. Litvánia 1 győzelemmel és 11. India győzelem nélkül.

**Férfi egyes világbajnoka:** Szabados magyar, 2. Barna magyar, 3. Madjaroglou német és Kovács magyar.

## Goalzáporok a football aradi nyitányán

**Az AAC 7:2-re kapott ki Gloria-CFR-től — Az AMTE 10:0-ra verte az ATE-t**

Az aradi footbalszezon nyitánya a négy vezető aradi csapat összecsapásának jegyében zajlott le. A próbagaloppszerű start hatalmas meglepetéseket hozott, ha nem is a győzelmeket illetően, de a goalarányokban, amelyek bőségesen mutatták a formában lévő győztes csapatok csatárainak goalozó kedvét.

A Gloria-CFR az AAC-cal ütközött meg és 7:2 arányban győzött. A Gloria-CFR különösen az I. félidőben volt elemében és ekkor már 5 goalal terhelte meg az AAC hálóját. A II. félidő cserélt játékosokkal indult és az AAC-nak hozott több sikert. Egyenrangú ellenfelévé vált a Gloria-CFR-nek, sőt néha jobb is, volt nála. Mindkét csapat ebben a félidőben 2—2 goalt ért el. Goallovók: Bali (3), Marianuti (2), Igna és Aliman a Gloria-CFR goalszerzői, míg az AAC mindkét goalja Török érdeme.

Az AMTE és az ATE játszották le a másik mérkőzést. Az AMTE megsemmisítő goalkülönbséggel: 10:0 arányban győzött és félidőnként 5—5 goalt helyezett el az ATE gyelegén védett kapujába, amelynek egyetlen mentsége az lehet, hogy katonajátékosait nélkülözte. Karabell (3), Vasvári (2), Steiner, Ókrös, Takács, Walter és Tolau juttatták az AMTE-t a goalszerzőkhöz.

## Favoritgyőzelmekkel kezdődött meg a magyar bajnoki liga

Budapestről jelentik: A profibajnokság tavaszi szezonnyitásának legnagyobb meglepetése azt volt, hogy a szezon elején szokásos meglepetések elmaradtak. A bajnokság első helyezettje győzelemmel startolt és nem számít meglepetésnek az utolsónak helyezett Kispest eldöntetlenje sem a Nemzetivel. Hiszen a kiesés ellen küzdő kispestiek múlt vasárnap a Bocskay ellen is eldöntetlenül ér-

**Kiváló**  
**ujdonságok**  
**KERPEL** könyvtárban.  
Havi díj 40 Lej  
A könyvek ujak és tiszták.

tek el. Ez a mérkőzés 1:1 (1:1) arányban végződött, Czétényi, illetően Paczolai révén. A szombaton lejátszott Budai „11”-III. ker. FC már több igényt tarthat a meglepetésre, amennyiben a Budai „11” 3:1 (1:1)-re végzett a bajnokság őszi fordulójának, előkelő helyezettjével.

A Hungária a Slavia-meccs óta nem javult fel, annak ellenére is Hirzer (2), Skwarek, Weber és Barátky goaljaival 5:1 (2:0)-ra verte a Bástyát, amelynek vigaszgoalját Harmat szerezte. A Bocskaynak kitűnő a csatársora, de bizonytalan a védelme. Ennek tulajdonítható, hogy a Pécs-Baranyát 6:3 (3:2) arányban verte. Markos (2), Mátéffy (2), Teleky, Vincze a Bocskay, Palgó, Halas, Kocsis a pécsiek goalszerzői. Kitűnő startot vett az Újpest, de nem állta végig az iramot, úgy, hogy a Vasas a II. félidőben 5:3-ra tudott javítani, az I. félidőben ugyanis már 3:0-ra vezetett. Avar (2), Possák (2) és Spitz, azaz Remmer (2) és Stanzl osztozkodtak a mérkőzés goaljain. A legnehezebben a Ferencváros szerezte meg a győzelmet Szedaesek goaljával 1:1 (0:0) arányban, a remekül védekező Sabaria felett, amely egy 11-est nem tudott kihasználni.

A bajnokság állásában ezek szerint nem következett be változás. A csapatok helyezési sorrendje a következő: Az első szám a goalarány, a második a pontok száma: 1. Hungária 47:17, 20; 2. Bocskay 35:26, 20; 3. Újpest 34:19, 20; 4. Ferencváros 28:15, 16; 5. III. kerület 26:21, 14; 6. Sabaria 19:16, 14; 7. Nemzeti 16:20, 11; 8. Vasas 22:30, 9; 9. Bástya 20:30, 8; 10. Budai „11” 14:31, 7; 11. Pécs-Baranya 17:37, 6; 12. Kispest 18:34, 4.

**O Bajnoki start Temesvárott.** Polytechnika—Kadima 2:0 (1:0). A TMTE a Kinizsivel szemben 7:0 (3:0) tréningmérkőzésen győzött, a TAC pedig a Tricolorral verte 4:1 (3:0)-ra.

# Artézikut-furással lehet megoldani Arad ivóvíz-problémáját

**Arad gazdag artéziretegekkel rendelkezik — Hideg és meleg forrást találtak a város alatti rétegekben — Egy szakértő véleménye a víz-probléma végleges, olcsó megoldásáról**

Az aradi ivóvíz problémája Aradváros tanácsának az a bizonyos tengeri kigyója, amely időnként sürgős elintézésre váró kérdés formájában bukkan felszínre. A város vezetősége több irányú lehetőséggel, nehezen határozza el magát radikális fellépésre. Lutai polgármesternek legforróbb óhaja ugyan egy olyan megoldás, amely nyomban végrehajtható, azonban az ő gyakorlati felfogását nem osztja a mérnöki kar, amely a régi nóta szerint új szűrőket óhajt vásárolni. Ez az investáció nagy kiadást jelent és a mai költségvetés keretén belül nem igen keresztülvihető. A polgármester próbafúrásokkal szeretne oly vízrétegre találni, amely rövidesen megoldaná az évek óta kellemetlen ivóvíz-kérdést. Az Aradi Közlönynek alkalma volt beszélgetést folytatni egy szakemberrel, a ki éveken keresztül tanulmányozta a város talajviszonyát és a vízproblémára vonatkozólag ezeket mondta:

— Az aradi Vizművek egy olyan talajrétegből nyeri ma az ivóvizet, amely mangánt és vasat tartalmaz. E víz megjavítására szükséges lenne egy olyan berendezkedésre, melynek fölépítése körülbelül 35 millióba kerül. Kézenfekvő tehát, hogy mielőtt ezt a nagy investációt végrehajtanák, a város próbálkozna egy vízréteg felkutatásával, amely sem vasat, sem

mangánt nem tartalmaz. Ez pedig csak próbafurással lehet keresztülvinni. Eltekítve attól, hogy a szűrőkészülékek kiegészítésével csak bizonyos időre lehetne megoldani a kérdést, az investáció összege olyan nagy, hogy az nem fizetődhet ki.

**Nem felel meg a valóságnak, hogy Aradon nincsen artézivíz-réteg.**

Legjobb példa erre az aradi Simay-fürdő. Két-száznegyven méternyire tizennégy fős, kristálytisza, élvezhető vízrétegre bukkantak, miután azonban ez a víz hőmérsékleténél fogva nem felelt meg a kívánalmaknak, tovább fúrtak és kétszázhetven méter mélységben megtalálták azt az artézireteget, amely kellő hőfoku vizet szállított a fürdőnek. De belemegyek abba a lehetőségbe is, hogy az artézivíz-réteg nem felel meg a kívánalmaknak, ebben az esetben a tervezett strandfürdő medencéjét igen olcsón lehetne vízzel táplálni, mert ha a strandmedence vizét csak minden négy nap cserélnék ki villanyoszivattyúk segítségével, ez szezononként egymillió forint kiadást jelent. Az artézikut költség nélkül, állandó friss vízzel táplálna a medencét és egy év alatt amortizálna az a kétszázezer lej, amit be kellene fektetni. Mielőtt a város egy 35 milliósi költségbe belemegy, talán szükséges lenne, ha előbb egy jóval olcsóbb megoldással kísérletezne. Két megoldás között van tehát csak választás: az egyik költséges, a másik olcsó és végleges megoldással kecsegtet.

**INGYEN KAPJA**



**e hó végéig**  
**AZ ARADI KÖZLÖNY-t,**  
**ha ma megrendeli.**

**Az előfizetést csak 1931. március 1-től számítjuk.**

## Mulatság

### Az aradi husiparosok teaestélye

Sikerült mulatság az Iparos Otthonban

Nagyszerűen sikerült tea-estélyt rendezett vasárnap este az aradi Husiparosok Szindikátusa az Iparosotthon nagytermében. A terem zsúfolásig megtelt közönséggel, amely a legjobb hangulatban táncolt a kora reggeli órákig. A tea-estélyen megjelent több hivatalos előkelőség is. Éjjel tájban megkezdődött nagy érdeklődés közpette a szépségverseny, amelynek eredményét reggel négy órakor hirdették ki. Első *Vaczula Boriska*, második *Schmidt Margit*, harmadik *Fertig Magduska* lett. A három nyertesnek a rendezőség értékes díjakat nyújtott át. A megjelentek névsorát a rendezőség a következőkben állította össze:

Govics Ferencné, Birautiu Péterné, Becker Józsefné, Vaczula Józsefné, Schuch Mihályné, Jancsin Ferencné, Fertig Józsefné, Vizsnyicainé, Szida Lázárné, Esztermann Péterné, Stritt Jánosné, Szabados Józsefné, Steintréber Jánosné, Tomics Pálné, Rosenberg Mária, Rosenberg Mihályné, Szrenka Györgyné, Francisti Pálné, Kolm Sámuelné, Bayer Anita, Kapás Mátyásné, Dvorcsák Jánosné, Kovácsné, Szrenka Pálné, Eich Károlyné, Vanturis Péterné, Czieglerné, Schmidt Antalné, Takács Irma, Vaszi Józsefné, Prasz Antalné, Bogdan Gyuláné, Gottlieb Jánosné, Erdődi Gézané, Ehling Róza, Welner Mancsi, Vaczula nővérek, Ken Böske, Blaha nővérek, Fertig Magda, Schmidt Margit, Steinbrecher Katóka és még sokan. A tea-estély sikeréért elismerés illeti meg a rendezőséget *Schmidt Antal* elnökkel az élen.

Jön  
**PYTHIA!**

### Fényesen sikerült a Lippai Sportklub táncestélye

Elegáns toalették és ragyogó hangulat a bálon  
*Lippáról jelentik:* Fényes siker jegyében zajlott le a Lippai Sportklub ezévi táncestélye, február 14-én, szombaton éjjel a „Central”-kávéház összes helyiségeiben. Pazarul feldíszített bálterem, intim, hatásos világítási effektusokkal, várta az érkezőket. A bálterem bejárata kárpittal volt feldíszítve, míg a teremben kámpionok és izlésesen elhelyezett faldiszek adtak méltó külsőt az estélynek. Röviddel kilenc óra után kezdtek érkezők a vendégek, kiket a klub vezetősége részéről *Ladányi Dezső* és *Schultz Sándor* disznok, *Apateanu Demeter* elnök fogadtak, míg a bálrendezés tagjai, *Böhm Andor*, *Schwartz Jenő*, *Strauszmann József*, *Faur Corneliu*, *Ferenczy Károly*, *Steinitzer Gyula*, *Turcoane Miklós* és *Weisz Ervin* vezettek be a bálterembe. Tíz óráig ülve érkezett a publikum. Nagyszerű látvány volt az elegáns toalették felvonulása, melyek közül különös tetszést aratott *Weisz Annuska* cérise-broché, *Hagyó Baba* rózsaszín georgette, *Dobos Magda* fehér crépe-satin és *Baár Lonci* fehér cépe-satin estélyi ruhája.

Tíz óra után *Schwartz Ernő* cigányvajda jelt adott a tánc megkezdésére és ezzel kezdetét vette egy olyan bál éjszaka, mely sokáig feledhetetlen élménye lesz a lippai közönségnek. Éjjelig egymást követték a táncok: fox-trott, tangó, ardeleana, csárdás, majd pontban éjjelkor kezdődött az estély fénypontja: a tánc-tombola. Minden táncos egy számot kapott, tánc közben azután sorsolás útján kihúzták az összes számokat. Akinek a számát kiabálták, az nem táncolhatott tovább, míg az utolsó pár nyerte a tombolát. A szerencse *Russu Ilonka*—*Apateanu Demeter* párnak kedvezett. Ünnepléses keretek között adták át a

szép nyertes hölgynek a klub ajándékát: egy gyönyörű piros rózsakosarat, piros-fehér díszítéssel. A nyertest a publikum meleg ünnepelésben részesítette.

Ezután a kedves és liángulatos epizód után feszélyen hangulatban folyt a vigasság, a késő reggeli órákig. A jelenvolt hölgyek névsorát a következőkben sikerült összeállítanunk:

*Asszonyok:* Ladányi Dezsőné, dr. Radnai Ödönne, Schultz Sándorné, Karpí Dezsőné, dr. Dobos Ignácné, Faragó Henrikné, dr. Sabau Victorin (Radna), Stein Arminné, Molnár Lászlóné, Kohn Lászlóné, Buznean Miklósné, Tóth Jánosné, Herling Józsefné, Cartoian Emilné (Radna), Hagyó Józsefné, dr. Masznyik Elemérné, B.-Koncz Baba (Iratos), Ciorgaru Mirceané (Radna), Pillbach Victorin, iij. Mindl Józsefné, Nesely Jánosné, Schwartz Arminné, dr. Baár Tiborné, Popovici Valerné, dr. Mategowsky Gyuláné, Kraszl Henrikné, Fried Aladárné, Pandrea Miklósné, dr. Szegő Henrikné, Stoica Romulusné (Temesvár), Fedor Lajosné, Russu Georgené, Ladányi Lászlóné, Ingerl Alajosné, Weisz Sándorné.

*Leányok:* Weisz Annus, Hagyó Baba (Miss Bánát 1930.), Dobos Magda, Baár Lonci (Ilia), Kraszl Ilke, Birnatek Étike, Russu Ilonka, Liptay Iluka, Liptay Jankuci, Ladányi Józsefné, Fedor Böske, Fedor Irén, Horváth Piri, Horváth Mancsi (Iratos), Herling Mancsi, Schönbauer Mici és még sokan mások. (S. J.)

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### Hozzájárult a Bancara az Aradhegyaljai Borértékesítő Rt. likvidálásához

Ezzel szemben választott bíróság előtt kívánja igazolni külön jogigényeit — Öttagu bizottságot választottak a hitelezők

Az Aradhegyaljai Borértékesítő R.-T. hitelezői ma délután négy órakor tartották meg a második hitelezői értekezletet az aradi Kereskedelmi és Iparkamara kistermében. Az értekezleten a vállalatot dr. Szöllösi Zsigmond aradi ügyvéd képviselte és azon megjelentek — néhány kishitelező kivételével — az összes nagyobb érdekelt hitelezők. A legutolsó hitelezői értekezleten kiküldött bizottság ma tette meg jelentését és tudatta az egybegyűltökkel, hogy *felülvizsgálva a vállalat státusát, azt lényegileg megegyezőnek találta a vállalat által bemutatott státussal.*

A *Societate Bancara Romana*, amely köztudomásulag a legnagyobb mértékben érdekelt

hitelező, az árukészlet egy részére kezizálogjogot szerzett. A bank képviselője ezzel kapcsolatban bejelentette, hogy miután a többi hitelezők a Bancara külön jogainak érvényességét vitássá tették, *hajlandók egy választott bíróság döntése alá bocsátani a kérdést és az ítélet elhangzásáig addig is beleegyeznek abban, hogy a zálogolt árut rendes kereskedelmi feltételek között értékesítve, a vállalatot likvidálják.* A befolyó értékek pedig letétben maradnak addig, amíg a választott bíróság eldönti, hogy a vitás értékek a Societate Bancara Romana külön kielégítésére szolgálhatnak-e, vagy pedig az összes hitelezők fedezetét képezik?

Ezen az alapon a hitelezők értekezlete egy öttagu bizottságot választott dr. Kell József, dr. Szalai Vilmos, dr. Costa György és dr. Szöllösi Zsigmond ügyvédek és dr. Neuman Miksa szakértő személyében. Ez a bizottság szombatra, február 21-ikén délután fél négy órára összehívott újabb értekezleten elő fogja terjeszteni proposícióit, hogy milyen formák között bonyolítottassék le a likvidáció és hogyan alakuljon meg a választott bíróság.

Jön  
**PYTHIA!**

= Változatlan a Magyar-Olasz Bank osztaléka. Budapestről jelentik: A Magyar-Olasz Bank Részvénytársaság mérlegében kitüntetett vagyontételek összege az 1929. évi 188 millió pengőről 196 millió pengőre, a takarékkönyvecskékre elhelyezett betétek összege 38,6 millió pengőről 41,7 millió pengőre, a folyószámlán és csekkszámán elhelyezett betétek összege pedig 31,7 millió pengőről 39,1 millió pengőre emelkedett. A betétállomány 10,5 millió pengőnyi emelkedésével párhuzamosan a váltótárca 60,4 millió pengőről 68,8 millió pengőre szaporodott. Az üzleteredmény-számlán a tiszta kamattöbblet 3,4 millió pengővel (1929-ben 3,6 millió pengő), a különféle jutalékok téttele 1,08 millió pengővel (1,05 millió pengő), a nyereség értékpapírokon, külföldi értékeken és egyéb jövedelmek 1,9 millió pengővel (1,7 millió P), a házbérvédelem 155,473,61 pengővel (159,331,06 pengő szerepel, a kiadások között pedig a tisztviselők és alkalmazottak fizetése 1,8 millió pengővel (1,7 millió P), a költségek és adók téttele 2,16 millió pengővel (2,17 P) szerepel.

nek. A vállalati nyugdíjpénztárnak a mérlegben kimutatott vagyona az előző évi 1,573,636,55 pengőről 2,454,063,71 pengőre emelkedett. A mérlegszerű tiszta nyereség az előző évi 2,925,520,11 pengővel szemben 2,931,115,63 pengőt tesz ki. Az igazgatóság a f. évi március 3-ra egybehívott rendes közgyűlésnek azt a javaslatot fogja tenni, hogy a tiszta nyereségből részvényenként változatlanul 5 pengő, vagyis a részvény névértéke után, számítva 10 százalékos osztalék fizetessék.

Jön  
**PYTHIA!**



**Keresztcsontfájdalmak ellen használjunk SLOAN'S LINIMENT-tet**

Miért kell Önnek súlyos fájdalmakat elszüntetnie ha azokat egy kevés Sloan's Liniment elmulaszthatja?

Sloan's Liniment könnyen felszívódik, a bedörzsölés felesleges, — melegíti és meggyógyítja a beteg szöveteket és a fájdalmat megszünteti. Mindig legyen kéznél egy üveg Sloan's Liniment, mert kezelése igen könnyű és folt nem marad tőle a bőrön.

Rheuma, keresztcsontfájás, köszvény, hátfájás, valamint bármilyen ilyenfajta fájdalom megszűnik Sloan's Liniment által. 1 üveg eladási ára 75 lei.

**Sloan's Liniment**  
Megszünteti minden fájdalmat

**HIRDESEN a 46 éve fennálló Aradi Közlöny-ben**

## Az adófelebbezési bizottságok működése köré koncentrálódott ez évben az új adó-offenzíva

Egyszerű adminisztrációs tevékenységet fejtenek ki az adókető bizottságok. Áprilisra várható a felebbezési bizottságok előtti küzdelem kezdete

Az aradi pénzügyigazgatóságon ma nyoma sincs annak a forgalomnak, amely máskor népszerű tette a hallgatag folyókat. Pedig az 1931. évi adóketések bizottságai már vasárnap megkezdették tevékenységüket a törvény rendelkezéseinek megfelelőleg. A földszint 1. számú szobájában a nagyiparosok, nagykereskedők és a részvénytársaságok adókető bizottsága ültette fel székhelyét; az első emeleti 24. számú szobában a szabad foglalkozásúak ítélőszéke kezdte meg pénzügyi munkáját. A második emelet 16., 17., 18., 19., 20., 25., 26., 28. és 29. szobáiban ugyancsak berendezkedtek már az egyes kerületek bizottságai is, az utóbbi négy szobában működő bizottságok kizárólagosan a globális adóvállomásokat vizsgálják felül és állapítják meg az új évre kivetendő adó összegét.

Ha nem tudnánk, hogy adóketés folyik itt, azt hinnénk, hogy valamelyik statisztikai hivatal helyiségeibe tévedtünk. Elvértve jön egy-egy jelentkező, késői adó-kliens, aki nem tett eddig erre az évre vallomást: pár szóban teszi meg a nyilatkozatát s már megy is. Általánosságban nem történik más, minthogy az elmúlt évben felvett adóketési jegyzőkönyveket újra kiállítják, ugyanazokkal az összegekkel, csupán az évszám változik, 1930. év helyett 1931-et írnak. Az újonnan átirított jegyzőkönyveket már a napokban kikézbésítik, illetve megkezdik a szétküldésüket az illetékes, fizetésre-ítelt adóketésesek számára.

Alkalmunk volt beszélgetni a szombaton lazaérkezett Taranu Victor pénzügyi vezérfel-

ügyelővel, aki a most országszerte folyó adóketési munkálatokról az Aradi Közlöny számára a következőket mondotta:

— Nincs miért csodálkozni a pénzügyigazgatóságok mai néptelenségén: az új miniszteri rendelkezések teremtették meg ezt a mindenki számára előnyös helyzetet. Az idet adóketések — mivel automatikusan a tavaly megállapított összegeket vetik ki újra — pusztán könyvelési aktussá egyszerűsödtek a pénzügyigazgatóságok részéről és minden jel arra vall, hogy a tulajdonképpeni mozgalmus események az adófelebbezési bizottságok működésével fejlődnek ki. Ezek a felebbezési bizottságok ez évben, — éppen a ketési munkálatok leegyszerűsödése révén — minden valószínűség szerint, jóval előbb kezdenek működésükhöz, mint ahogyan ez az elmúlt évben következett be. A jelek arra vallanak, hogy ezeknek a bizottságoknak működése lesz mozgalmus a kető-bizottságok ügyköre helyett.

Caba Gyula pénzügyigazgató hasonló értelemben nyilatkozott az Aradi Közlöny olvasó-közönsége számára:

— Az Aradi Közlönyben olvasott információkhoz ezidőszertint nincs más hozzáfűznl valóm, — mondotta a pénzügyigazgató. — Valószínű, hogy az adófelebbezési bizottságai már április hó folyamán, vagy még előbb megkezdhetik működéseiket: itt mindenkit megfognak hallgatni, akik megfelelő módon igazolni tudják, hogy az elmúlt évi jövedelmük ténylegesen megcsappant, tehát adó-alapjuk is megkisebbedett.

## Az aradi „Astra” vagongyár külföldi cégek érdekközösségébe került

Érdekes hírek három konzern alakulásáról

Az ország egyik tekintélyes közgazdasági hetilapja, a „Consum” az Astra Első Román Vagongyár Rt.-vel kapcsolatos tárgyalásokról a bécsi Rádió Információs Lapok nyomán rendkívül érdekes cikket közöl. A cikk egyes részleteit alább adjuk:

A romániai mozdony-, motor- és vagongyártó iparok végleg bekapcsolódtak a német-osztrák-cseh konszernek kereteibe. A Credit-Anstalt Wien igazgatósága vezette le ezeket a tárgyalásokat, amelyeken a Resita részéről M. Ausschnitt és dr. Révay Károly, az Astra, Romloc, Vulcan és N. Malaxa részéről Schapira vezérigazgató, a bankári érdekeltségtől Kaufmann-Oszkár, Dienermann és Richard Soepke vezérigazgatók vettek részt.

A tanácskozás eredményeképpen három román konzern alakult.

1. A mozdonygyártási konzern tagjai a Resita, Romloc, Malaxa;
2. a motorgyártó konzernbe tartoznak a Resita, Astra, Vulcan;
3. a vagongyártó konzern tagjai pedig az Astra, Vulcan és Romloc.

A külföldi azonos természetű nagyiparok, amelyekkel a romániai konszernnek kooperálnak, a Lokomotiv-Fabrik Borsig, Berlin-Tiebol, Ganz-Danubius Budapest, a simmeringi és gráci vagongyárak Ausztriából és a prágai Ringhofer-gyár.

A racionalizálási iparpolitikának Romániába való bevonulása és működése a Rotschild-töke égisze alatt történik.

A konszerneken kívülálló középüzemek bevonására vonatkozó tárgyalásokat még ez év folyamán le fogják folytatni.

— A Consum február 15-i legújabb száma a legnagyobb biztosítási alapításokról és a biztosítási törvény végrehajtási utasításáról számol be. Folytatólagosan közli a Consum az új kereskedelmi törvény tervezetéről megindított ankétját és a legújabbban megjelent pénzügyi és iparvállalati mérlegek kritikáját adja. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól, Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

— A gépek elkészítik az élelmicikkeket. Táp- és élvezeti cikkek a lipcei technikai vásáron. A nagy szükséglet miatt a tápszerek készítése a legtöbb esetben átment az ipari üzemből a gyárakba s ezek a legkülönbözőbb gépekkel dolgoznak. A nagy kenyérgyárakban alig megy át a kenyér a pékek kezébe, hanem a liszt tartányokból ömlik a dagasztótéknokbe, itt jön eriedésbe, gépek osztják el a tésztát és ezek a kenyérfomák futnak azután automatikusan át a hosszú sütőkemencékben, amelyeket gázzal vagy villannyal fűtenek. De a kész kenyér sem kerül csomagolatlanul szétküldésére, hanem komplikált gépek, amelyek tisztán és gyorsan dolgoznak — ahogy az 1931-es tavaszi lipcei nagy technikai vásáron látható — a kenyeret papírba csomagolják és úgy helyezik ládába. Hasonló kezelésen megy át a tej, bus, hüvelyes vetemények, csokoládé, kávé, kakaó stb. A tápanyagokra rendkívül fontos hűtő-berendezéseket is a legkülönbözőbb kivitelben bemutatják a lipcei vásáron.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK  
felel.

## NYILTTÁR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget

Feleségemtől, ifi. Varga Andrásné szül. Argyelan Erzsébettől, amíg különváltan élek, érte semminemű felelősséget nem válllok.

H. Varga András.

Özv. Sipos Imréné szül. Vékony Erzsébet, mint mélyen sujtott hitves és leánykája Ilucl a nagy csapástól megtörve, de a Mindenható szentséges akaratában megnyugodva, úgy a maga, valamint számos rokon, ismerős és jóbarátok nevében mélyen megtört szívvel tudatja a felejthetetlen jó férj, édesapa, testvér, sógor, rokon és jóbarát

## SIPOS IMRE vendéglős

folyó évi február hó 16-án, életének 51-ik és boldog házasságának 4-ik évében, hosszas szenvedés után a Mindenható bölcs rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogulniak földi maradványai folyó hó 17-én d. u. 4 órakor fognak a Str. Nicu Filipesen Nr. 6. (Flórián-uca) gyászházból a római kath. egyház szertartásai szerint a helybeli felsőtemetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmeáldozat az elhunytak lelki üdvéért folyó hó 18-án, d. e. 8 órakor fog a helybeli főtiszt. Minoritaatyák szentegyházában az egek Urának bemutattni.

Pihenése oszondos, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1931. február hó 16.

Özv. Lenkei Péterné szül. Schambré Rozália, özv. Szlavkovits Péterné szül. Schambré Ida testvérei. Özv. Vékony Mihályné szül. Baranyi Piroksa anyósa. Minkó János és neje szül. Tóth Erzsébet nagybácsi és nagynéni. Vidéki Ferenc, Vékony Lajos, özv. Schambré Károlyné és családja, özv. Schambré Jánosné és családja. Vékony Lajosné szül. csikszentkirályi Szabó Klára, özv. Pálfi Józsefné szül. Vékony Margit. Vékony Ilona, Vékony M. Angela, Vékony Rózsi sógorai és sógornei. Minder Karolina. Weisz János és családja, Vidéki Etelka, Vidéki Gizella, Homoth Barát Dezső és neje Szlavkovits Annuska unokahugai és öccsei. Az összes rokonok és jóismerősök nevében is.

„PIETATEA” Iuliu Bogcha Intreprindere de Inormantári Arad, Strada Eminescu No. 30. — Telefon 885.



# LUMICI PÉTER petrisi jegyzőt felmentette az aradi törvényszék

a közokirathamítás vádja alól — KARLSTEIN gróf birtokkiszajátítási ügye az aradi törvényszék előtt

Karlstein von Lichtenfelder gróf, auszuriai illetőségű nagybirtokos, nagy-kiterjedésű ingatlanának kiszajátítása körül keletkezett bűnvádi bonyodalommal az Aradi Közlöny multheti számában részletesen beszámoltunk. Mint ismertes, Lumici Péter petrisi jegyző egy olyan értelmű bizonyítványt állított ki a grófnak, hogy az agrártörvényben előírt határidőben birtokán tartózkodott és ennek folyományaként az agrár-bizottság nem sajátította ki a birtokot. Dacára annak, hogy a legfelsőbb agrárbizottság is elismerte Karlstein grófnak a birtokra való jogosultságát, hivatali minőségben elkövetett közokirathamítás címen indult meg az eljárás Lumici jegyző ellen. Az elmúlt héten megtartott főtárgyaláson dr. Cottoiu Romulus kelt a súlyosan megvádolt jegyző védelmére. Beszédében kifejtette, hogy közokirathamításról nem lehet szó, hogy a kiállított bizonyítvány adatai való tényeket fedtek és így a hamisítás vádja sem állhat helyt. A törvényszék a perbeszédok elhangzása után úgy határozott, hogy ma délelőtt hirdeti ki az ügyben ítéletét. Délelőtt 11 órakor került sor az ítéletki hirdetésre, amelyen részt vettek azok a petrisi parasztek is, akik a jegyző ellen a bűnvádi feljelentést megtették.

Az aradi törvényszék ítélete Lumici Péter

jegyzőt felmentette a hivatalos minőségben elkövetett közokirathamítás vádja alól.

Az ítélet indoklásul szolgált, hogy a törvényszék megállapította, hogy a községi jegyző által kiállított bizonyítvány nem közokirat, mert arról hiányzik a községi bíró aláírása.

Megállapította továbbá a törvényszék, hogy habár Karlstein von Lichtenfelder gróf az agrártörvényben előírt időpontban nem tartózkodott petrisi birtokán, a földbirtokos hozzátartozói a kastélyban voltak és így cávölléte csak ideiglenes jellegűnek volt tekintendő. Ezenfelül megállapította a bíróság, hogy Lumici jegyző által kiállított bizonyítvány való adatokat tartalmaz és így a hamisítás büntetése semmilyen vonatkozásban nem nyert megállapítást.

A bíróság felmentő ítéletével ismét kötelező a Banca Generala al Tarii Romanesti-el megkötött adásvételi szerződés

s így bizonyos, hogy a pénzügyet a tulajdonjog tisztázása után, állami is fogja a szerződésnek előnyös feltételeit. A pénzügyet ugyanis három millióért vásárolta meg a nagykiterjedésű birtokot és az adásvételi szerződés éppen a petrisi parasztek oppozíciója miatt nem kapott gyakorlati érvényességet.

## Rádió műsor,

Romániai idő. —

KEDD, február 17.

Bucuresti, 14. Gramofon, 14.50. Gramofon, 18. Ionescu-zenekar. 21. Gramofon, 18. Házizenekar, 22.45. Énekszámok. Utána: Házizenekar. 1. Smetana: Az eladott menyasszony. 2. Lohár: Részletek a Cigányszerelem c. operettből. — Budapest, 10.15. Szalonzenekari hangverseny. 105. Hangverseny. Közreműködők: Markovátzné Nedelkovátzné Anna (ének) és Lénárt Klári (hegedű). 5. Az országos Állatvédő Egyesület meséi. Felolvassa Kónes Margit. 6. „Kabala, babonák és egyebek”. Irta, és felolvassa Wiesingerné Kádár Il-dikó. 8.25. A Mándits-szalonzenekar hangversenye. — 9.25—éjjel 3 óráig. „Farsang utólia”. (1831—1931). Az első rész keretét írta és konferálta Bánóczy Dező dr. ötlete és szcenáriuma alapján Farkas Imre. A második részt írta és konferálja K. Halász Gyula. Rendező Bánóczy Dező dr. — Belgrad, 12.30. Gramofon, 13.45. Házizenekar, 17. Gramofon, jazz-zene, 18.30. Citera-verseny. 19. Népdalok. 21. Házizenekar, 21.30. Zágráb, 23.50. Gramofon, — Prága, 12.15. Gramofon, 20.20. A Smetana-énekkar hangversenye, 22.30. Zongora-hangverseny. — Wien, 12. Gramofon, 13. Geleger-zenekar, 16.20. Gramofon, könnyű zene, 18.45. Vig dolgok a hegyekről, 19.10. A tánc idegen népek életében. Le-mezekkel. 20. Die Bohème jazz éneknégyes vig elő-adásai, 20.30. Bálók, farsangi mulatságok és a bécsi kongresszus, 21.30. A bécsi farsang eredeti története, A kilencvenes évek egy fiákkeres-bálya. Utána: Macho-zenekar.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézkódásra válaszolunk. Ajánlatok jelég: levelek továbbítására megjelölt postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

### LEVELEZÉS.

#### Unalmas az élet egyedül.

Ha ismeretséget keres, az

#### Aradi Közlöny

apróhirdetése útján sétatársat, szórakoztatót, levelezőtársat talál.

HUSZONNEGY ÉVES, jóméjelenésű fiatalasszony vagyok, olyan uriember barátságát keresem, aki anyagiilag támogatna. Csak komoly levélre válaszolok. Leveleket „Gondatlan élet” jelégre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 549

### ALKALMAZÁS.

ELMENNÉK idősebb párhoz vagy magános urhoz házvezetőnek. Esetleg anyahelyettesnek. Vidékre is. — Cim: Kovács Eszterné, volt Ferenc-tér 4. 554

### LAKÁS.

KIADÓ a központban egyszobás, konyhas lakás azonnalra, egy kétszobás uccai május 15-re és háromszobás lakás május 1-re. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 555

DOMNEORÁ cántá camera mobilatá en bae si pens.une, dacá se poate intrare separat. Adresa: Biurou Dr. Pop, Str. Cr.şan 10. 545

KIADÓ 8 szobás magánház május 1-re Str. Sft. Gheorghe 7. (Dezso ucca). 555

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asz-talos Sándor-u.) 3. 800

KÉT szoba, konyhas 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

KÉT-háromszobás e.egans bútorozott lakást a belváros központjában azonnalra keresek. Címeket „Belváros” jelégre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 547

MODERN nógyszobá lakás májusra kiadó, volt Ferdinand u. 8. 558

KERESEK központban különbejáratu bútorozott szobát. Cím az Aradi Közlöny kiadójába leadni. 557

EGYSZOBÁS, konyhas lakás istéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

### INGATLAN.

ÓTHOLD bőtermő szőlő nagy házzal üz letnek, gazdaságnak alkalmas, falu köz-pontjában, villamos áramhoz képtere-nyire, betegség miatt olcsón eladó. Kuvin 8. Lányi. 548

### VÉTEL ÉSELADÁS.

Villanszerelést legolcsóbban vállal:

#### Rosenfeld G.

Arad, Bul. Reg. Maria 9.

## BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyitott Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben. TELEFON: J. 320—30.

Minden modern kényelemmel berendezve. Kiváló étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok! A vidéki társaságok találkozó helye!

Ujannon berendezett mőhelyemben ruhafestést, vegytisztítást  
Hoszpodár, Arad, Str. Tralescu (volt Teleki-ucca) 13.

## Olcsón jut hozzá,

ha azt, amire szüksége van, az

## „Aradi Közlöny”

apróhirdetése útján keresi.

### KONYVSZEKRÉNY 1500 LEJ,

antik intarziás, restaurált szekrények darabja 4000 lei, fekete szalon, ül: 4 fotel, divány, asztal 1500 lei, Boder-mayer-diván 1900 lei, intarziás, jükör alá való asztal 500 lei, antik éjjeli szekrény 400 lei, ovál antik asztal 1000 lei, antik ágyak darabja 1000 lei, továbbá olcsóbb és finomabb ebédők, hálók, uriszobák, szalonok, antik szalonok, sekretor, vitrinek, ezüst evőeszközök, vajencek tükör, dísz tárgyak, hintaszék, úkrök, festmények, etkező- és üvegszervizek, zongorák, hegedűk, fotelok, gyári és perzsaszőnyegek, írói karorszék, rollós írószekrény, férfi és női íróasztalok, komplett Jókai-művek stb. stb. eladók SALGÓNÉ bizományi üzlete Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

### GARANTALOM A BIZTOS

ÉS GYORS SIKERT úgy az eladó, mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló bizományi üzletemhez fordul. Megrendelém részére sürgősen keresek 12 személyes komplett ezüst evőeszközt, ezüst tálat és tálcát, antik ezüstököt, perzsa ebédülőszőnyeget. És szalon ter-tőket, Tronet székeket, márkás figurális porcellánokat, dísz tárgyakat, Bieder-mayer vagy empir függőámpát és ír-asztalt stb. Kivánatra házhoz megyek. — SALGÓNÉ bizományi üzlete Arad, Strada Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

RŐZSAFA háló és díó ebédő olcsón eladó. Str. Alex Gavra 22. 540

ZONGORA keresztúros, Bécsi Produc-tiv Genosenschaft, olcsón eladó Vadász-kürt Szálló portásánál. 546

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb feltételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

MÁCULATURA PAPIR 5 klgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

### ÜZLETEK.

JÓFORGALMU gőzmalom olcsó áron szabadkézből eladó, esetleg bérebeadó. Értekezni Scrob Liviu, Dud, Arad-megye. 514

### Olcsón kiadó

az új Sugárton, az állomás melletti szép üzlethelyiség berendezéssel benyitó raktárral. Különösen élelmiszer, fűszer, mechanikai és hangszertüzetnek alkalmas. Lakás is bérelhető. BODNÁRNÉ, Str. Col. Paulian No. 11., emelet.

ÜZLETHELYISEG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetestű és tisztítóüzlet volt azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

PÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóiban

## Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra, 5 kgr.-os kötegekben

rendkívül olcsón kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában